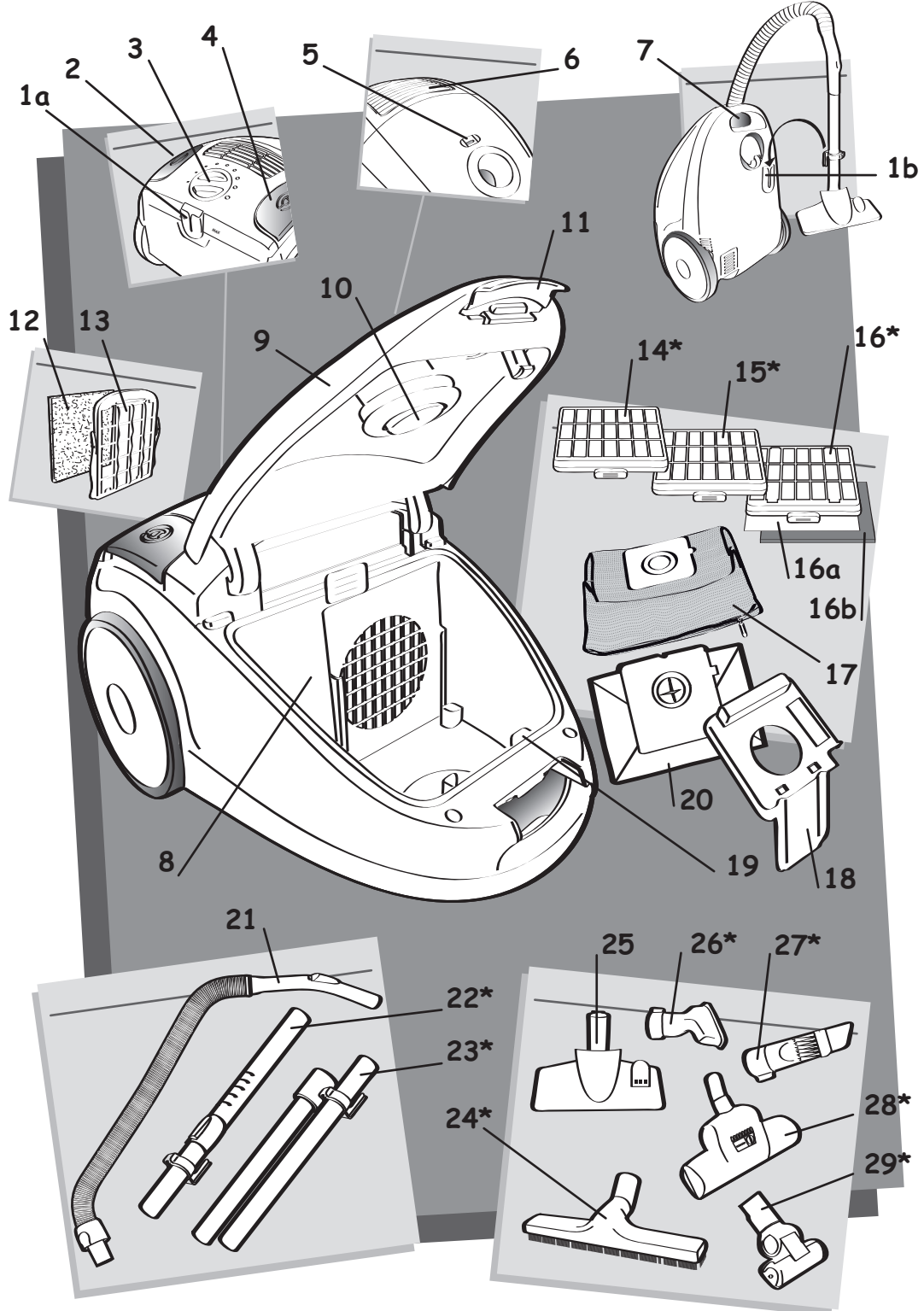
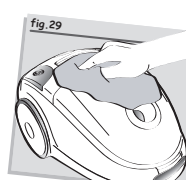
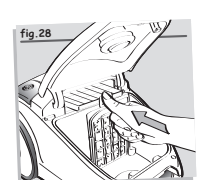
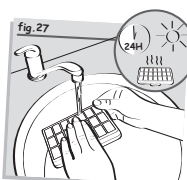
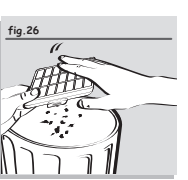
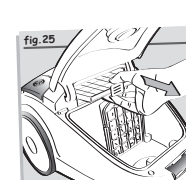
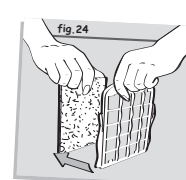
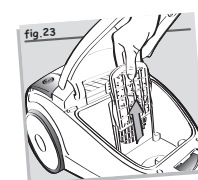
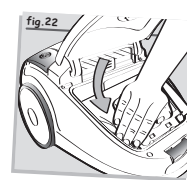
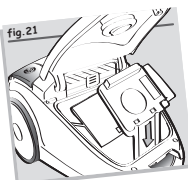
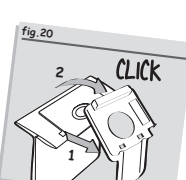
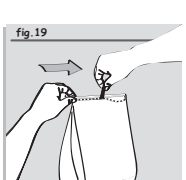
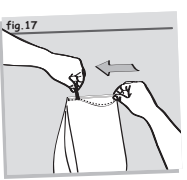
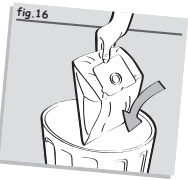
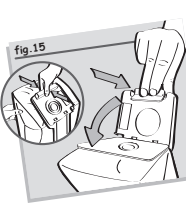
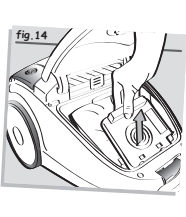
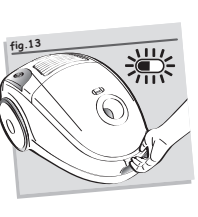
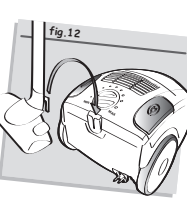
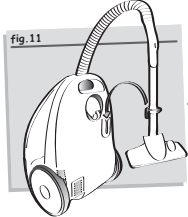
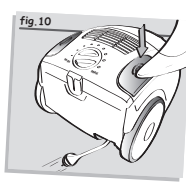
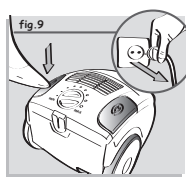
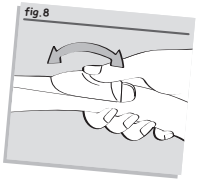
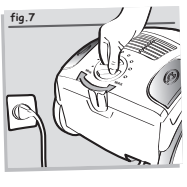
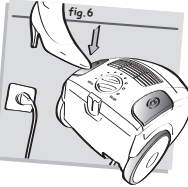
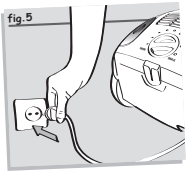
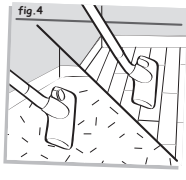
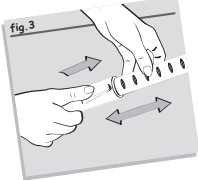
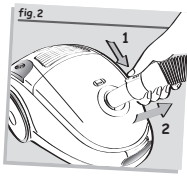
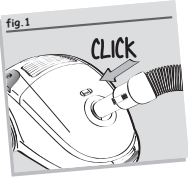


F	p. 4 - 8	Service Consommateurs Moulinex 0 810 141 014
GB	p. 9 - 13	Moulinex Customer Service UK 0845 602 1454 - Ireland (01) 47511947
I	p. 14 - 18	Servizio Consumatori Moulinex 02 45 71 24 16
E	p. 19 - 23	Servicio de Atención al Cliente de Moulinex 902 312 200
BR	p. 24 - 28	Serviço Consumidores Moulinex 0800 119933
SA	p. 29 - 33	مركز مولينكس لخدمة الزبائن 00 212 22 40 48 09
FA	p. 34 - 38	خدمات پس از فروش مولينكس 8895547-9
RC	p. 39 - 43	Moulinex消費者服務部 8008201233
TR	p. 44 - 49	Moulinex Tüketici Servisi 444 40 50
CZ	p. 50 - 54	Služba zákazníkům a objednávání příslušenství (42) 02 2231 7127
SK	p. 55 - 59	Služba zákazníkom a objednávanie príslušenstva (42) 02 2231 7127







CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

1. CONDITIONS D'UTILISATION

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
- Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
- N'aspirez pas de **surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce

cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Moulinex (voir les coordonnées en dernière page).

2. ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation.
- Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant :
 - immédiatement après l'utilisation,
 - avant chaque changement d'accessoires,
 - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si le cordon est défectueux. L'ensemble enrouleur et cordon des aspirateurs doit être remplacé impérativement afin d'éviter un danger par un Centre Service Agréé Moulinex.

3. RÉPARATIONS

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

DESCRIPTION

1. a - Parking horizontal
b - Parking vertical
2. Pédale Marche/Arrêt
3. Variateur électronique de puissance
4. Pédale enrouleur de cordon
5. Témoin de remplissage du sac
6. Grille de sortie d'air
7. Poignée de transport
8. Compartiment sac
9. Couvercle
10. Ouverture d'aspiration
11. Trappe d'ouverture du couvercle
12. Filtre-mousse de protection du moteur
13. Grille du filtre-mousse de protection du moteur
14. Cassette filtre HEPA* lavable réf. MT0004 01
15. Cassette filtre HEPA* réf. MT0001 01
16. Cassette microfiltre*
 - a - Microfiltre (réf. MT0001 01)
 - b - Filtre mousse gris

Votre aspirateur est équipé soit d'une cassette microfiltre* (a+b) soit d'une cassette filtre HEPA*

17. Sac textile lavable réf. MT0004 01
18. Support de sac
19. Glissières support de sac

Accessoires standard :

20. Sacs papier réf. MT0001 01
21. Flexible avec crosse extra longue et variateur mécanique de puissance
22. Tube télescopique*
23. Tubes*
24. Suceur parquet*
25. Suceur tous sols
26. Suceur ameublement*
27. Suceur fente convertible en brosse*
28. Turbobrosse*
29. Mini turbobrosse*

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. DÉBALLAGE

- Déballez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

2. CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassettes).

- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtre mousse de protection du moteur.
- N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Moulinex.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.
- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
- **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

UTILISATION

1. ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- Enfoncez le flexible (21) dans l'ouverture d'aspiration (10) jusqu'au déclic - **fig.1**. Pour le retirer, appuyez sur le bouton de l'embout flexible et tirez - **fig.2**.
- Assemblez le tube télescopique* (22). Réglez la longueur désirée - **fig.3**.
- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :
 - Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (25) en position brosse rentrée - **fig.4**.
 - Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (25) en position brosse sortie - **fig.4**, ou utilisez directement le suceur parquet* (24).
 - Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brosse* (27) en position suceur plat.
 - Pour les meubles : utilisez la brosse* du suceur fente convertible* (27) ou le suceur ameublement* (26).

2. BRANCHEMENT DU CORDON ET MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - **fig.5** et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - **fig. 6**.

- Réglez la puissance d'aspiration :
 - avec le variateur électronique de puissance (3) : tournez le bouton du variateur électronique pour régler la puissance d'aspiration : vers position **max** pour les sols et sur la position **min** pour le mobilier et les tissus fragiles - **fig. 7**.
 - avec le variateur mécanique de puissance à la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - **fig. 8**.

3. RANGEMENT ET TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - **fig. 9**. Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (4) - **fig. 10**.
- En position verticale, placez le tube télescopique* (22) dans son rangement sous l'appareil (1b) - **fig. 11**.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à sa poignée de transport (7).
- En position horizontale, placez le suceur (25) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a) - **fig. 12**.

1. CHANGEZ DE SAC

- Le témoin de remplissage du sac (5) vous indique que le sac est plein ou saturé. Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.
- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - **fig. 13**.
- Retirez le support de sac (18) - **fig. 14** ; déclipsez le sac (20) en pressant le levier - **fig. 15**, jetez le sac dans une poubelle - **fig. 16** ou videz le sac textile lavable (17) - **fig. 17 - 18 - 19**.
- Remplacez un nouveau sac, positionnez le grâce à la languette et reclipsez le sur le support de sac - **fig. 20**. Remettez le support de sac dans les glissières - **fig. 21**, et placez le sac à l'intérieur du compartiment - **fig. 22**.
- Lorsque le sac textile lavable (17) est très sale, lavez-le sous l'eau claire et laissez-le sécher à l'air libre pendant 24h00.
- Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle (9).

2. NETTOYEZ LE FILTRE-MOUSSE DE PROTECTION DU MOTEUR

- **Le filtre mousse de protection du moteur (12) doit toujours rester en place lors de l'utilisation.**
- Ouvrez le couvercle (9). Retirez la grille (13) - **fig. 23** et enlevez le filtre-mousse (12) - **fig. 24**.
- Secouez-le puis nettoyez-le, tous les dix changements de sac, avec de l'eau savonneuse tiède (détergent doux).
- Rincez-le et laissez-le sécher au moins 12h avant de le remettre en place.
Attention : veillez à ce que le filtre-mousse soit bien sec avant de le remettre en place.

3. CHANGEZ LA CASSETTE FILTRE HEPA*, LA CASSETTE FILTRE HEPA LAVABLE* OU LA CASSETTE MICROFILTRE* TOUTS LES 10 CHANGEMENTS DE SACS

3.1- Cassette filtre HEPA*

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - **fig. 13**.
- Retirez la cassette filtre HEPA* (15) - **fig. 25** et jetez la cassette dans une poubelle.
- Remplacez la nouvelle cassette filtre HEPA* (15) (réf. MT0001 01) dans son

compartiment - **fig. 28**.

- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA* (15) avant de refermer le couvercle (9).
 - Changez la cassette filtre HEPA tous les 10 changements de sac.
- ### 3.2- Cassette filtre HEPA lavable* (pour les appareils équipés d'un sac textile).
- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - **fig. 13**
 - Retirez la cassette filtre HEPA lavable (14) - **fig. 25**, tapotez la face non grillagée sur le rebord de la poubelle - **fig. 26**.
 - Lavez la cassette sous l'eau claire et laissez-la sécher à l'air libre pendant 24h00 - **fig. 27**.
 - Remplacez la cassette filtre HEPA lavable* (17) réf. MT0004 01 dans son compartiment - **fig. 28**.
 - Nettoyez la cassette filtre HEPA lavable tous les 6 mois.

3.3- Cassette microfiltre*

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - **fig. 13**.
- Retirez la cassette microfiltre* (16) - **fig. 25**.
- Séparez le filtre mousse gris (16b) du microfiltre (16a).
- Jetez le microfiltre (16a) dans une poubelle et remplacez-le par un nouveau microfiltre (réf. MT0001 01).
- Lavez le filtre mousse gris (16b) avec de l'eau savonneuse (détergent doux) tiède. Essorez-le et laissez-le sécher au moins 12h.
Attention : veillez à ce que le filtre mousse gris soit bien sec avant de le remettre en place.
- Remplacez le filtre mousse gris (16b) par dessus le microfiltre (16a).
- Remplacez la cassette microfiltre* dans son compartiment (16) - **fig. 28**.
- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette microfiltre* (16) avant de refermer le couvercle (9).
- Changez le microfiltre tous les 10 changements de sac.

4. NETTOYEZ L'ASPIRATEUR

- Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.
- Essuyez le couvercle avec un chiffon sec - **fig. 29**.
- N'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs.

DÉPANNAGE



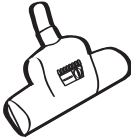
1. SI VOTRE ASPIRATEUR NE DÉMARRE PAS
 - L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.
2. SI VOTRE ASPIRATEUR N'ASPIRE PAS
 - Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
 - Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac et refermez le couvercle.
3. SI VOTRE ASPIRATEUR ASPIRE MOINS BIEN, FAIT DU BRUIT, SIFFLE
 - Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
 - Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac.
 - Le filtre-mousse est saturé : nettoyez le filtre-mousse.
 - Le témoin de remplissage du sac est rouge : le système de filtration est saturé.
 - Cassette HEPA* : changez la cassette HEPA* (réf.MT0001 01) et remplacez-la dans son logement.
 - Cassette filtre HEPA lavable* : nettoyez ou changez la cassette filtre HEPA lavable (réf.MT0004 01) et remplacez-la dans son logement.
 - Cassette microfiltre* : retirez le microfiltre de la cassette, changez-le (réf. MT0001 01). Lavez le filtre mousse gris, essorez-le et laissez-le sécher au moins 12h. Remplacez
- ensuite la cassette dans son logement.
4. SI L'INDICATEUR DE REMPLISSAGE DU SAC RESTE ROUGE
 - Le sac est saturé : remplacez le sac ou nettoyez le sac*.
5. SI LE SUCEUR EST DIFFICILE À DÉPLACER
 - Ouvrez le curseur de régulation de la crosse ou diminuez la puissance.
6. SI LE CORDON NE RENTRE PAS TOTALEMENT
 - Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Moulinex le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Moulinex ou contactez le service consommateurs Moulinex (voir les coordonnées en dernière page).

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégageait Moulinex de toute responsabilité.

LES ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur parquet 	Pour les parquets et les sols lisses.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe)
Mini turbobrosse 	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe)
Turbobrosse 	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe)

ENVIRONNEMENT

- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.
- Environnement : Directive 2002/95/CE.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

SAFETY RECOMMENDATIONS

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental, etc. Directives).

1. CONDITIONS OF USE

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions.
- The appliance should be used and stored out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Always keep nozzles and tube ends well away from eyes and ears.
- Do not vacuum **wet surfaces, any water or any kind of liquids, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash, etc.) large sharp debris (glass), dangerous products (solvents, stripping compounds, etc.), chemical products (acids, cleaners, etc.), inflammable or explosive products (petrol- or alcohol-based)**.
- Do not immerse the appliance in water, project water on the appliance or store it outdoors.
- Do not use the appliance if it has been dropped and shows signs of damage or functions abnormally. In this case do not

open the appliance and call our helpline (overleaf). In this case, do not open the appliance, but send it to the nearest Approved Service Centre or contact Moulinex Customer Service (see contact particulars on last page).

2. ELECTRICAL POWER SUPPLY

- Make sure that the operating voltage of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage - 230-240v.
- Unplug the appliance by removing the plug from the power outlet:
 - immediately after use,
 - before changing accessories,
 - before maintenance, cleaning or changing the dustbag.
- Do not use the appliance:
 - if the supply cord is defective. Vacuum cleaner supply cords and winding systems must, in all cases, be replaced by our approved Service Centre.

3. REPAIRS

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts. It is dangerous to try to repair an appliance by yourself.

DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. a - Horizontal parking
b - Upright parking 2. On/Off pedal 3. Electronic power control 4. Automatic cable rewind pedal 5. Bag fill indicator 6. Air exit grill 7. Carrying handle 8. Bag compartment 9. Cover 10. Suction opening 11. Lip opening door 12. Engine foam-filter protection 13. Engine foam-filter grill protection 14. Washable HEPA* filter cassette ref. MT0004 01 15. HEPA filter cartridge* ref. MT0001 01 16. Microfilter cassette* <ul style="list-style-type: none"> a - Microfilter (ref. MT0001 01) b - Grey foam filter | <p>microfilter cassette* (a+b), or with a HEPA filter cartridge*.</p> <ol style="list-style-type: none"> 17. Washable textile bag ref. MT0004 01 18. Dustbag support 19. Runner for bag support <p>Standard accessories:</p> <ol style="list-style-type: none"> 20. Paper bags ref. MT0001 01 21. Flexible tube with extra-long handle and manual suction power regulator 22. Telescopic tube* 23. Tubes* 24. Floor nozzle* 25. Automatically adjusting floor head 26. Furniture nozzle* 27. Crevice nozzle convertible to a mini-brush* 28. Turbobrush* 29. Mini turbobrush* |
|--|--|

*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. REMOVE PACKAGING

- Take your appliance out of its packaging. Keep your warranty card and carefully read the operating instructions before using your appliance for the first time.

2. HINTS AND PRECAUTIONS

- Before each use, the supply cord should be completely unwound.
 - Do not allow it to become trapped or pulled over sharp edges.
 - If you use an electric extension cord, make sure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your appliance.
 - Never unplug the appliance by pulling on the cord.
- Never operate the vacuum cleaner without a bag and without a filtration system (cassettes).
 - Do not use the vacuum cleaner without a foam filter for protection of the motor.
 - Only use Moulinex bags and filters.
 - Always stop and unplug your appliance before maintenance or cleaning.
 - **This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.**
 - **Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

USING THE APPLIANCE

1. ASSEMBLING THE ELEMENTS OF THE APPLIANCE

- Push the flexible hose (21) in the opening (10) until you hear a clicking sound - **fig.1**. To remove it, press the button of the hose connector and pull - **fig.2**.
- Assemble the telescopic tube* (22). Adjust it to the desired length - **fig.3**.
- Fit the appropriate accessory to the end of the tube:
 - For rugs and wall-to-wall carpeting: use the head (25) with brushes lifted - **fig.4**.
 - For parquets and smooth flooring: use the nozzle (25) with the brush extended - **fig.4**, or use the parquet nozzle* (24).
 - For nooks and difficult-to-reach areas: use the mini-brush convertible slotted attachment* (27) in flat nozzle position.
 - For furniture: use the mini-brush on the convertible slotted attachment* (27) or the furniture attachment* (26).

2. PLUGGING IN THE ELECTRICAL POWER CORD AND USING THE VACUUM CLEANER

- Completely unwind the power cord, plug in your vacuum cleaner - **fig.5** and push the on/off pedal (2) - **fig. 6**.

- Adjust the suction power:
 - With the electronic power selector (3): Turn the button of the electronic power regulator to adjust the suction power: to the **max** position for floors and to the **min** position for furniture and delicate fabrics - **fig. 7**.
 - With the electronic power regulator on the power nozzle: open the selector switch flap to manually reduce suction power regulator, ex: fragile surfaces... - **fig. 8**.

3. STORING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE

- After use, stop your appliance by pressing on the on/off pedal (2) and unplug it - **fig. 9**. Replace the cable by pressing the automatic cable rewind pedal (4) - **fig. 10**.
- In an upright position, hook the telescopic tube* (22) onto its storage position on the back of the appliance (1b) - **fig. 11**.
- You can transport your vacuum cleaner easily using its carrying handle (7).
- In the horizontal position, hook the floor nozzle (25) onto its storage position at the rear of the appliance (1a) - **fig. 12**.

1. CHANGING THE BAG

- The bag capacity indicator (5) tells you when the bag is full or saturated. If you notice that your vacuum cleaner is less efficient, select the maximum power and by lifting the floor head off the floor. If the indicator remains red, replace the bag.
- Open the lid (9) of your vacuum cleaner - **fig. 13**.
- Withdraw the bag support (18) - **fig. 14**; Unclip the bag (20) by pressing the lever - **fig. 15**, Throw the bag into the dustbin -**fig. 16** or empty the washable textile bag (17) - **fig. 17- 18 -19**
- Fit a fresh bag, position it using the tongue provided and clip it onto the bag support - **fig. 20**. Slide the bag support back onto the runners - **fig. 21** place the bag inside the compartment - **fig. 22**.
- When the washable textile bag (17) is very dirty, wash it under running water and leave to dry for 24 hours.
- Make sure that the bag is in the correct position before closing the lid (9).

2. CLEANING THE FOAM FILTER FOR PROTECTION OF THE MOTOR

- **The foam filter protecting the motor (12) must always remain in place during use.**
 - Open the lid (9). The grid (13) - **fig. 23** then remove the foam-filter (12) - **fig. 24**.
 - Shake it and clean it, every ten dustbag changes, with tepid soapy water.
 - Rinse, dry and put it back in place.
 - Let the foam-filter dry (12) completely before putting back in place.
 - Rinse it and leave it to dry for at least 12 hours before putting it back.
- Attention: ensure that the foam filter is properly dry before putting it back

3. CHANGE THE HEPA FILTER CAPSULE*, THE WASHABLE HEPA FILTER CAPSULE* OR THE MICRO FILTER CAPSULE* EVERY 10 TIMES YOU CHANGE OR CLEAN THE BAG

3.1- The HEPA* filter cassette

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner - **fig. 13**.
- Remove the Hepa* filter cassette (15) - **fig. 25** and dispose of the cassette in a waste bin.
- Fit the new Hepa* filter cassette

(ref. MT0001 01) (15) in its compartment - **fig. 28**.

- Check that the Hepa* filter cassette (15) is fitted correctly before re-closing the lid (9).
 - Change the HEPA filter cassette every 10 times you change the bag
- #### 3.2- Washable HEPA filter cassette* (for appliances with a textile bag).
- Open the lid (9) to your vacuum cleaner - **fig. 13**.

• Remove the washable HEPA filter cassette (14) - **fig. 25**, tap the side without the grid on the side of the dustbin - **fig. 26**.

- Wash the cassette under running water and leave to dry for 24 hours - **fig.27**.
- Replace the washable HEPA filter cassette (17) ref. MT0004 01 in its housing - **fig. 28**.
- Clean the washable HEPA filter cassette every 6 months.

3.3- The microfilter cassette*

• Open the lid (9) of your vacuum cleaner - **fig. 13**.

- Withdraw the microfilter cassette* (16) - **fig. 25**.
- Separate the grey foam filter (16b) from the microfilter (16a).

• Dispose of the microfilter (16a) in a waste bin and replace it with a new Microfilter (ref. MT0001 01).

• Wash the grey foam filter (16b) with warm soapy water (mild detergent). Squeeze it out and leave it to dry for at least 12 hours.
Caution: Make sure that the grey foam filter is completely dry before putting it back in place.

• Re-fit the grey foam filter (16b) to the microfilter (16a).

• Re-fit the microfilter cassette* in its compartment (16) - **fig. 28**.

• Check that the microfilter cassette* (16) is fitted correctly before re-closing the lid (9).

• Change the microfilter every 10 times you change the bag.

4. CLEAN THE VACUUM CLEANER

- Clean the housing of the vacuum cleaner with a soft and humid rag and let dry.
- Clean the cover with a dry rag - **fig. 29**.
- Do not use abrasive or aggressive products.



TROUBLESHOOTING

1. IF YOUR VACUUM CLEANER DOES NOT START

- The appliance is not plugged-in, check that the appliance is correctly plugged in.

2. IF THERE IS NO SUCTION

- An accessory or the tube is clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.
- The lid was not closed properly: check that the bag is properly installed and close the lid again.

3. IF THE SUCTION OF YOUR VACUUM CLEANER HAS DROPPED, IT MAKES A NOISE AND WHISTLES

- An accessory or the flexible hose is partially clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.
- The bag is full or saturated with fine dust. Put a new bag in or empty the fabric dust bag.
- The foam-filter is saturated. Clean the foam-filter.
- If the bag fill indicator is red, the filtration system is saturated.
 - The HEPA* cassette: change the Hepa* cassette (ref. MT0001 01) and put it back in its housing.
 - Washable HEPA* filter cassette: clean or change the washable HEPA filter cassette (ref. MT0004 01) and put it back in its housing.
 - The microfilter cassette*: withdraw the microfilter from the cassette, and change it (ref. MT0001 01). Wash the grey foam filter,

squeeze it out and leave it to dry for at least 12 hours. Then re-fit the cassette in its housing.

- The electronic variable suction power selector is in the **minimum** position. Increase the power with the help of the electronic variable suction power selector (except if you are vacuuming delicate fabrics).
- If the mechanical power regulator on the power nozzle is open, close the mechanical power regulator.

4. IF THE BAG FILL INDICATOR REMAINS RED

- The bag is full: replace the bag or clean the bag*.

5. IF THE FLOOR HEAD IS HARD TO MOVE AROUND

- Open the suction regulator on the handle or reduce power.

6. IF THE POWER CABLE DOES NOT REWIND COMPLETELY

- The power cable is slow in reentering its housing. Pull the cable back out and press on the automatic cable rewind pedal.

If you have any product problems or queries, please contact our customer Relations Team first for expert help and advice (see the contact details on the last page).

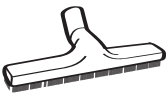




WARRANTY

- This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve Moulinex from any liability.

THE ACCESSORIES*

ACCESSORIES*	VACUUMING	FITTING AN ACCESSORY	PURCHASE LOCATIONS
Floor nozzle 	For hard and smooth floors.	Fit the hardfloor tool to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see the attached address list).
Mini turbobrush 	To clean upholstery fabrics in depth.	Fit the mini turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see the attached address list).
Turbobrush 	To remove threads and animal hairs ingrained into mats and carpets.	Fit the turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see the attached address list).

ENVIRONMENT

- In accordance with current regulations, before disposing of an appliance no longer needed, the appliance should be made non-operational (by unplugging it and cutting off the electricity supply cord).
- Environment: Directive 2002/95/EC.



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

CONSIGLI DI SICUREZZA

Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).

1. CONDIZIONI DI UTILIZZO

- Il vostro aspirapolvere va utilizzato nelle condizioni normalmente previste per gli apparecchi elettrici.
- Pertanto utilizzatelo e riponetelo lontano dalla portata dei bambini. Non lasciate mai funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non tenete mai le bocchette o l'estremità del tubo vicino agli occhi o alle orecchie.
- Non aspirate **superfici bagnate, nessun genere di sostanze liquide o acqua, né sostanze calde, sostanze ultrafini (gesso, cemento, cenere, ecc.) grossi detriti affilati (vetro), prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, detersivi, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).**
- Non immergete l'apparecchio nell'acqua, non gettate acqua sull'apparecchio e non lasciatelo all'aperto.
- Non utilizzate l'apparecchio se è caduto, e presenta danni visibili o anomalie di funzionamento. In questo caso, non aprite

l'apparecchio, ma inviatelo al Centro Assistenza autorizzato più vicino o contattate il servizio consumatori Moulinex (vedere i recapiti nell'ultima pagina).

2. ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- Verificate che la tensione d'utilizzo (voltage) dell'apparecchio corrisponda bene a quella del vostro impianto.
- L'apparecchio va staccato dalla corrente (staccarlo dalla presa):
 - subito dopo l'utilizzo,
 - prima di ogni sostituzione di accessori,
 - prima di ogni operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di filtro.
- Non utilizzate l'apparecchio se:
 - il cavo è difettoso. Pertanto l'insieme avvolgicavo/cavo degli apparecchi va tassativamente sostituito da un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.

3. RIPARAZIONI

Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente da specialisti e con ricambi originali. Riparare da soli un apparecchio può costituire un pericolo per l'utente.

DESCRIZIONE

1. a - Posizione di parcheggio orizzontale
b - Posizione di parcheggio verticale
2. Pedale avvio/arresto
3. Variatore elettronico della potenza
4. Pedale avvolgicavo
5. Spia sacco pieno
6. Griglia aria in uscita
7. Maniglia di trasporto
8. Comparto sacco
9. Capote
10. Bocchetta di aspirazione
11. Tasto di apertura del coperchio
12. Filtro-spugna di protezione motore
13. Griglia filtro-spugna di protezione motore
14. Cassetta filtro HEPA * lavabile rif. MT0004 01
15. Cassetta filtro HEPA* rif. MT0001 01
16. Cassetta microfiltro*
 - a - Microfiltro (rif. MT0001 01)
 - b - Filtro di gommapiuma grigio

Il vostro aspirapolvere è dotato di una cassetta microfiltro* (a+b), o di una cassetta filtro HEPA*.

17. Sacchetto in tessuto lavabile rif. MT0004 01
18. Supporto sacco
19. Guide supporto sacco

Accessori standard:

20. Sacchi in carta rif. MT0001 01
21. Tubo flessibile completo di prolunga extralunga e variatore meccanico di potenza
22. Tubo telescopico*
23. Tubi*
24. Spazzola per parquet*
25. Spazzola universale
26. Bocchetta per mobilio*
27. Bocchetta lancia convertibile in spazzola*
28. Turbospazzola*
29. Mini turbospazzola*

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. DISIMBALLAGGIO

- Disimballate l'apparecchio, conservate il vostro buono di garanzia e leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo dell'apparecchio.

2. CONSIGLI E PRECAUZIONI

- Prima di ogni utilizzo, il cavo va srotolato completamente.
- Non bloccatelo e non fatelo passare su profili taglienti.
- Se utilizzate una prolunga elettrica, verificate che sia in perfette condizioni e che abbia una sezione adatta alla potenza del vostro aspirapolvere.
- Non esercitate trazioni sul cavo per staccarlo dalla corrente.
- Non fate mai funzionare l'aspirapolvere senza sacco e senza sistema di filtraggio (cassette).

- Non utilizzate l'aspirapolvere senza filtro di gommapiuma di protezione del motore.
- Utilizzate solo gli accessori e i filtri originali Moulinex.
- Spegnete e disinserite sempre il Vostro aspirapolvere prima della manutenzione o della pulizia.
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.**
- **È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**

UTILIZZO

1. ASSEMBLAGGIO DEGLI ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

- Inserite il flessibile (21) nella bocchetta di aspirazione fino (10) al clic - **fig.1**. Per toglierlo, schiacciate il pulsante del terminale flessibile e tirate - **fig.2**.
- Assemblate il tubo telescopico* (22). Regolatelo alla lunghezza desiderata - **fig.3**.
- Agganciate l'accessorio adatto sull'estremità del tubo:
 - Per i tappeti e le moquette: la spazzola (25) deve essere posta in posizione alta, spazzola dentro - **fig.4**.
 - Per i parquet e i pavimenti lisci: utilizzate la bocchetta (25) in posizione spazzola estratta - **fig.4**, oppure utilizzate direttamente la bocchetta parquet* (24).
 - Per gli angoli e i punti più difficili da raggiungere: utilizzate la bocchetta fessure convertibile in spazzola* (27) in posizione bocchetta piatta.
 - Per i mobili: utilizzate la spazzola della bocchetta fessure convertibile* (27) o la bocchetta mobilio* (26).

2. COLLEGAMENTO DEL CAVO E MESSA IN FUNZIONE DELL'ASPIRAPOLVERE

- Svolgete completamente il cavo, collegate l'aspirapolvere - **fig.5** e premete sull'apposito pedale avvio/arresto (2) - **fig. 6**.

- Regolate la potenza di aspirazione:
 - Con il variatore elettronico di potenza (3) : con il variatore elettronico di potenza (3); girate la manopola del variatore elettronico per regolare la potenza di aspirazione: verso la posizione **max** per i pavimenti e sulla posizione **min** per i mobili e i tessuti delicati - **fig. 7**.
 - con il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura: aprite il cursore di regolazione per diminuire manualmente la potenza di aspirazione, per es: sulle superfici fragili... - **fig. 8**.

3. RIPORRE E TRASPORTARE L'APPARECCHIO

- Dopo l'utilizzo spegnete l'aspirapolvere premendo sull'apposito pedale avvio/arresto (2) e disinserite il cavo elettrico - **fig. 9**. Premete il pedale avvolgicavo fino al completo avvolgimento del cavo (4) - **fig. 10**.
- In posizione verticale, mettete il tubo telescopico* (22) nel suo alloggiamento sotto l'apparecchio (1b) - **fig. 11**.
- Potete trasportare facilmente l'aspirapolvere grazie alla sua maniglia di trasporto (7).
- In posizione orizzontale, mettete la spazzola (25) nel suo alloggiamento sul retro dell'apparecchio (1a) - **fig. 12**.



1. CAMBIARE SACCO

- La spia sacco pieno (5) vi indica che il sacco è pieno o saturo. Se constatate una diminuzione dell'efficienza del vostro apparecchio, selezionate la potenza massima e mantenete la spazzola sollevata dal pavimento. Se la spia resta rossa, sostituite il sacco.
- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - **fig. 13**.
- Togliete il supporto sacco (18) - **fig. 14** ; sganciate il sacco (20) premendo la leva - **fig. 15**, buttare il sacchetto nella pattumiera - **fig. 16** o svuotare il sacchetto in tessuto lavabile (17) - **fig. 17 - 18 - 19**.
- Mettete un sacco nuovo, posizionatele grazie alla linguetta e riagganciatelo sul supporto sacco - **fig. 20**. Rimettere il supporto sacco nelle guide - **fig. 21** e mettete il sacco all'interno del vano - **fig. 22**.
- Quando il sacchetto in tessuto lavabile (17) è molto sporco, lavarlo sotto l'acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria per 24 ore.
- Assicuratevi del corretto posizionamento del sacco prima di richiudere il coperchio (9).

2. PULITE IL FILTRO DI GOMMAPIUMA DI PROTEZIONE DEL MOTORE

- **Il filtro in schiuma di protezione del motore (12) deve sempre restare al suo posto durante l'uso.**
- Aprite il coperchio (9). Levate la griglia (13) - **fig. 23** e togliete il filtro-spugna (12) - **fig. 24**.
- Scuotetelo poi pulitelo, ogni dieci sostituzioni del sacco, con dell'acqua e sapone tiepida (usate un detergente delicato).
- Sciacquarlo e lasciarlo asciugare per almeno 12 ore prima di rimetterlo al suo posto.
Attenzione: badare che il filtro in schiuma sia ben asciutto prima di rimetterlo a posto.

3. CAMBIARE LA CASSETTA FILTRO HEPA*, LA CASSETTA FILTRO HEPA LAVABILE* O LA CASSETTA MICROFILTRO* OGNI 10 SOSTITUZIONI O PULIZIE DEL SACCHETTO

3.1- Cassetta filtro HEPA*

- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - **fig. 13**.
- Togliete la cassetta filtro HEPA* (15) - **fig. 25** e buttate la cassetta nella spazzatura.
- Rimettete la nuova cassetta filtro HEPA* (rif. MT0001 01) (15) nel suo vano - **fig. 28**.

- Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta filtro HEPA* (15) prima di richiudere il coperchio (9).
- Cambiare la cassetta filtro HEPA ogni 10 sostituzioni del sacchetto.

3.2- Cassetta filtro HEPA lavabile* (per gli apparecchi muniti di un sacchetto in tessuto).

- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - **fig. 13**.
- Estrarre la cassetta filtro HEPA lavabile (14) - **fig. 25**, picchiettare il lato senza griglia sul bordo della pattumiera - **fig. 26**.
- Lavare la cassetta sotto l'acqua pulita e lasciarla asciugare all'aria per 24 ore - **fig. 27**.
- Riposizionare la cassetta filtro HEPA lavabile* (17) rif. MT0004 01 nel suo vano - **fig. 28**.
- Pulire la cassetta filtro HEPA lavabile ogni 6 mesi.

3.3- Cassetta microfiltro*

- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - **fig. 13**.
- Togliete la cassetta microfiltro* (16) - **fig. 25**.
- Separate il filtro di gommapiuma grigio (16b) dal microfiltro (16a).
- Buttate il microfiltro (16a) nella spazzatura e sostituitelo con un microfiltro nuovo (rif. MT0001 01).
- Lavate il filtro di gommapiuma grigio (16b) con acqua e sapone tiepida (usate un detergente delicato). Strizzatelo e lasciatelo asciugare per almeno 12 ore.
Attenzione: aspettate che il filtro di gommapiuma grigio si sia asciugato bene prima di rimetterlo a posto.
- Rimettete il filtro di gommapiuma grigio (16b) da sopra il microfiltro (16a).
- Rimettete la cassetta microfiltro* nel suo vano (16) - **fig. 28**.
- Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta microfiltro* (16) prima di richiudere il coperchio (9).
- Cambiare il microfiltro ogni 10 sostituzioni del sacchetto.

4. PULITE L'ASPIRAPOLVERE

- Pulite il corpo dell'apparecchio e gli accessori con un panno morbido e umido, poi asciugatelo.
- Pulite la capote con un panno secco - **fig. 29**.
- Non utilizzate prodotti aggressivi o abrasivi.

RISOLUZIONE PROBLEMI

1. SE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE NON SI ACCENDE

- L'apparecchio non è alimentato: verificate che l'apparecchio sia ben collegato.

2. SE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE NON ASPIRA

- Un accessorio o il flessibile sono ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.
- Il coperchio non è ben chiuso: verificate che il sacchetto sia posizionato correttamente e richiudete il coperchio.

3. SE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE NON ASPIRA BENE, FA RUMORE, FISCHIA

- Un accessorio o il flessibile sono parzialmente ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.
- Il sacchetto è pieno o saturo di polvere fine: sostituite il sacco o svuotate il contenuto del sacco in tessuto.
- Il filtro di gommapiuma è saturo: pulite il filtro di gommapiuma.
- La spia sacco pieno è rossa: il sistema di filtraggio è saturo.
- Cassetta HEPA*: cambiate la cassetta HEPA* (rif. MT0001 01) e rimettetela nel suo vano.
- Cassetta filtro HEPA * lavabile: pulire o cambiare la cassetta filtro HEPA lavabile (rif.MT0004 01) e rimetterla nel suo alloggiamento.
- Cassetta microfiltro*: togliete il microfiltro della cassetta, cambiatelo (rif. MT0001 01).

Lavate il filtro di gommapiuma grigio, strizzatelo e lasciatelo asciugare per almeno 12 ore. Rimettete poi la cassetta nel suo vano.

- Il regolatore elettronico di potenza* è in posizione **min**: aumentate la potenza tramite il regolatore di potenza* (salvo se aspirate su tessuti fragili).
- Il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura è aperto: chiudete il variatore meccanico di potenza.

4. SE L'INDICATORE SACCO PIENO RESTA ROSSO

- Il sacchetto è saturo: sostituire il sacchetto o pulire il sacchetto*.

5. SE LA SPAZZOLA È DIFFICILE DA SPOSTARE

- Aprite il cursore di regolazione della prolunga o diminuite la potenza.

6. SE IL CAVO NON SI RIAVVOLGE COMPLETAMENTE

- Il cavo è rallentato all'entrata: svolgete di nuovo il cavo e premete sull'apposito pedale avvolgicavo.




Se il problema persiste, affidate il Vostro aspirapolvere al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato Moulinex più vicino.

Consultate la lista dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Moulinex o contattate il Servizio Consumatori Moulinex (vedere i recapiti nell'ultima pagina).

GARANZIA

- La responsabilità del Marchio non sarà coinvolta in caso d'utilizzo improprio o non conforme alle istruzioni fornite e la garanzia é annullata.
- Leggete attentamente queste istruzioni prima del primo uso del Vostro apparecchio; in caso di uso non conforme alle istruzioni, Moulinex declina ogni responsabilità.

GLI ACCESSORI*

ACCESSORI*	ASPIRARE	INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO	LUOGO DI ACQUISTO
Spazzola parquet 	Per i parquet e i pavimenti lisci.	Agganciate la spazzola parquet sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)
Mini turbospazzola 	Per pulire in profondità i tessuti d'arredamento.	Agganciate la mini turbospazzola sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)
Turbospazzola 	Per togliere fili e peli di animali da tappeti e moquette.	Agganciate la turbospazzola sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)

AMBIENTE

- Conformemente alla regolamentazione in vigore, ogni apparecchio fuori uso va reso definitivamente inutilizzabile: staccare e tagliare il filo prima di gettare l'apparecchio.
- Ambiente: Direttiva 2002/95/CE.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...)

1. CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

- Su aspirador es un aparato eléctrico: se ha de utilizar en condiciones normales de uso.
- Utilice y guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Nunca deje su aparato en marcha sin vigilancia.
- No acerque nunca la boquilla o la extremidad del tubo a los ojos o las orejas.
- No aspire superficies **mojadas, agua u otro líquido sea cual sea su naturaleza, substancias calientes, materias ultrafinas (yeso, cemento, cenizas...), desechos voluminosos cortantes (vidrio), productos nocivos (disolventes,...), tóxicos (ácidos, limpiadores...), inflamables ni explosivos (a base de gasolina o de alcohol).**
- No sumerja el aparato en agua, no proyecte agua sobre él y no lo guarde en el exterior.
- No utilice el aparato si se ha caído o presenta averías visibles o anomalías de funcionamiento. En ese caso, no abra el aparato, envíelo al Servicio Técnico

Autorizado más cercano, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Moulinex (ver las direcciones en la última página).

2. ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

- Compruebe que la tensión del aparato utilizada (voltaje) corresponde a la de su instalación eléctrica.
- Desenchufe el aparato:
 - justo después de su utilización,
 - antes de cada cambio de accesorios,
 - antes de cada limpieza, mantenimiento o cambio de filtro.
- No utilice el aparato si:
 - el cable está defectuoso. Deberá dirigirse exclusivamente a un Servicio Técnico autorizado por el fabricante para reemplazar los conjuntos de recogecable y cable.

3. REPARACIONES

Las reparaciones sólo deberán ser realizadas por especialistas, con piezas de recambio originales. Reparar un aparato por su cuenta puede representar un peligro para el usuario.

DESCRIPCIÓN

1. a - Colocación horizontal
b - Colocación vertical
 2. Pedal de conexión/desconexión
 3. Control electrónico de potencia
 4. Recogecables automático
 5. Indicador de llenado de la bolsa
 6. Rejilla de salida de aire
 7. Asa para el transporte
 8. Compartimiento para la bolsa
 9. Tapa
 10. Boca de aspiración
 11. Trampilla de apertura de la tapa
 12. Filtro-espuma de protección del motor
 13. Rejilla del filtro-espuma de protección del motor
 14. Casete filtro HEPA* lavable ref. MT0004 01
 15. Cartucho filtro HEPA* ref. MT0001 01
 16. Cajetín microfiltro*
 - a - Microfiltro (ref. MT0001 01)
 - b - Filtro de espuma gris
- Su aspirador está equipado* con un cajetín

microfiltro* (a+b) o un filtro HEPA*.

17. Bolsa textil lavable ref. MT0004 01
18. Soporte de la bolsa
19. Guía para soporte bolsa

Accesorios estándar:

20. Bolsas de papel ref. MT0001 01
21. Tubo flexible con mango extra largo y regulador manual de potencia de aspiración
22. Tubo telescópico*
23. Tubos*
24. Boquilla parquet*
25. Boquilla universal
26. Boquilla para tapicerías*
27. Boquilla ranuras convertible*
28. Turbocepillo*
29. Mini turbocepillo*

* Depende del modelo: se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

1. DESEMBALAJE

- Desembale el aparato, conserve la garantía y lea con atención el modo de empleo antes de la primera utilización del aparato.

2. CONSEJOS Y PRECAUCIONES

- Antes de cada uso del aparato, el cable debe ser desenrollado completamente.
- No lo atasque en ninguna parte ni lo pase por encima de aristas cortantes.
- Si Vd utiliza un alargó eléctrico, compruebe que esté en perfecto estado y de sección que se adapte a la potencia de su aspirador.
- No tire nunca del cable para desenchufar el aparato.
- Nunca ponga al aspirador en funcionamiento sin bolsa y sin sistema de filtrado (cajetín).

- No utilice el aspirador sin el filtro de espuma de protección del motor.
- Sólo utilice bolsas y filtros originales Moulinex.
- Desconecte y desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su mantenimiento o a su limpieza.
- **Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.**
- **Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.**

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

1. MONTAJE DE LOS ELEMENTOS DEL APARATO

- Introduzca el tubo flexible (21) en la boca (10) hasta que oiga un clic. - **fig.1**. Para retirararlo, presione el botón del tubo flexible y tire - **fig.2**.
- Monte el tubo telescópico* (22). Ajuste la longitud deseada - **fig.3**.
- Encaje el accesorio adecuado en el extremo del tubo:
 - Para alfombras y moquetas, utilice la boquilla universal (25) en posición cepillo recogido - **fig.4**.
 - Para el parquet y suelos lisos: utilice la boquilla (25) en posición cepillo hacia fuera - **fig.4**, o directamente, utilice la boquilla para parquet* (24).
 - Para los rincones y las esquinas de difícil acceso: utilice la boquilla con ranura convertible en cepillo* (27) en posición boquilla plana.
 - Para los muebles: utilice el cepillo de la boquilla con ranura convertible* (27) o la boquilla para muebles* (26).

2. CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y UTILIZACIÓN DEL ASPIRADOR

- Extraiga completamente el cable de alimentación, conecte el aspirador a la toma de corriente - **fig. 5** y pulse el pedal de conexión/desconexión (2) - **fig. 6**.

- Ajuste la potencia de aspiración:
 - Con el selector electrónico de potencia (3) : gire el botón del variador electrónico para ajustar la potencia de aspiración: hacia la posición **max** para los suelos y hacia la posición **min** para el mobiliario y los tejidos delicados - **fig. 7**.
 - con el variador mecánico de potencia del tubo : abra la ventanilla del selector para fijar manualmente una potencia de aspiración menor si, por ejemplo, está limpiando superficies frágiles... - **fig. 8**.

3. COLOCACIÓN Y TRANSPORTE DEL APARATO

- Cuando termine de utilizarlo, desconecte el aparato pulsando el pedal de conexión/desconexión (2) y desenchúfelo de la red - **fig. 9**. Guarde el cable presionando sobre el pedal recogecables (4) - **fig. 10**.
- En posición vertical, coloque el tubo telescópico* (22) en su sitio bajo el aparato (1b) - **fig. 11**.
- Transporte fácilmente el aspirador gracias a su asa para el transporte (7).
- En posición horizontal, coloque el cepillo (25) en su sitio en la parte posterior del aparato (1a) - **fig. 12**.

1. CAMBIE LA BOLSA

- El indicador de llenado de la bolsa (5) le indica que la bolsa está llena o saturada. Si nota que el aspirador limpia menos, seleccione la potencia máxima y levante la boquilla del suelo. Si el indicador está rojo, cambie la bolsa.
- Abra la tapa (9) del aspirador - **fig. 13**.
- Retire el soporte de la bolsa (18) - **fig. 14** ; Desenganche la bolsa (20) presionando la palanca - **fig. 15**. Tire la bolsa a la basura - **fig. 16** o vacíe la bolsa textil lavable (17) - **fig. 17 - 18 - 19**.
- Ponga una bolsa nueva, colóquela con la ayuda de la lengüeta y vuelva a engancharla sobre el soporte de la bolsa - **fig. 20**. Vuelva a poner el soporte de la bolsa en las guías - **fig. 21**, e introduzca la bolsa en el interior del compartimento - **fig. 22**.
- Cuando la bolsa textil lavable (17) esté muy sucia, lávela con agua y déjela secar al aire libre durante 24h.
- Asegúrese del buen funcionamiento de la bolsa antes de volver a cerrar la tapa (9).

2. LIMPIE EL FILTRO DE ESPUMA DE PROTECCIÓN DEL MOTOR

- **El filtro espuma de protección del motor (12) debe estar siempre colocado mientras se utiliza.**
- Abra la tapa (9). Retire la rejilla (13) - **fig. 23** y extraiga el filtro-espuma (12) - **fig. 24**.
- Sacúdala y límpiela, cada diez cambios de bolsa, con agua jabonosa tibia (detergente suave).
- Aclárelo y déjelo secar al menos 12h antes de volver a colocarlo.
Atención: el filtro espuma debe estar bien seco antes de colocarlo en su sitio.

3. CAMBIE EL CASETE FILTRO HEPA*, EL CASETE FILTRO HEPA LAVABLE* O EL CASETE MICROFILTRO* CADA 10 CAMBIOS O LIMPIEZAS DE BOLSAS

3.1- Cajetín del filtro HEPA*

- Abra la tapa (9) del aspirador - **fig. 13**.
- Retire el cajetín del filtro HEPA* (15) - **fig. 25** y deséchelo en la basura.
- Coloque el cajetín del filtro HEPA* (ref. MT0001 01) (15) nuevo en su compartimento - **fig. 28**.

- Asegúrese de que el cajetín del filtro HEPA* (15) está bien colocado antes de volver a cerrar la tapa (9).
- Cambie el casete filtro HEPA cada 10 cambios de bolsa.

3.2- Casete filtro HEPA lavable* (para los aparatos provistos de una bolsa textil).

- Abra la tapa (9) de su aspirador **fig. 13**
- Retire el casete filtro HEPA lavable, (14) - **fig. 25** golpee ligeramente la cara sin rejilla sobre el borde del cubo de basura - **fig.26**.
- Lave el casete con agua y déjelo secar al aire libre durante 24h. - **fig.27**.
- Coloque de nuevo el casete filtro HEPA lavable* (17) ref. MT0004 01 en su compartimento - **fig. 28**.
- Limpie el casete filtro HEPA lavable cada 6 meses.

3.3- Cajetín del microfiltro*

- Abra la tapa (9) del aspirador - **fig. 13**.
- Retire el cajetín del microfiltro* (16) - **fig. 25**.
- Separe el filtro de espuma gris (16b) del microfiltro (16a).
- Deseche el microfiltro (16a) en la basura y ponga un microfiltro nuevo (ref. MT0001 01).
- Lave el filtro de espuma gris (16b) con agua jabonosa (detergente suave) tibia. Escúrralo y déjelo secar al menos 12h.
Atención: asegúrese que el filtro de espuma esté bien seco antes de volver a colocarlo en su sitio.
- Vuelva a colocar el filtro de espuma gris (16b) encima del microfiltro (16a).
- Vuelva a colocar el cajetín del microfiltro* en su compartimento (16) - **fig. 28**.
- Asegúrese de que el cajetín del microfiltro* (16) está bien colocado antes de volver a cerrar la tapa (9).
- Cambie el microfiltro cada 10 cambios de bolsa.

4. LIMPIE EL ASPIRADOR

- Limpie el cuerpo del aspirador con un paño suave y húmedo y déjelo secar.
- Limpie la tapa con un paño seco - **fig. 29**.
- No utilice productos abrasivos ni agresivos.

REPARACIÓN

1. SI EL ASPIRADOR NO SE PONE EN MARCHA

- El aparato no está enchufado: compruebe si el aparato está correctamente conectado a la toma de corriente.

2. SI EL ASPIRADOR NO ASPIRA

- Uno de los componentes del tubo está atascado: limpie dicho componente o el tubo flexible.
- La tapa está mal cerrada: compruebe que la bolsa está bien colocada y vuelva a cerrar la tapa.

3. SI EL ASPIRADOR HA PERDIDO FUERZA, SE ESCUCHAN RUIDOS Y SILBIDOS

- Uno de los componentes del tubo está parcialmente atascado: limpie dicho componente o el tubo flexible.
- La bolsa está llena o saturada de polvo: coloque una bolsa nueva.
- El filtro-espuma está saturado: limpie el filtro-espuma.
- El indicador de llenado de la bolsa está rojo: el sistema de filtrado está saturado.
- Cajetín HEPA*: cambie el cajetín HEPA* (ref. MT0001 01) y vuelva a colocarlo en su sitio.
- Casete filtro HEPA lavable*: limpie o cambie el casete filtro HEPA lavable (ref.MT0004 01) y sustitúyala en su compartimento.
- Cajetín del microfiltro*: retire el microfiltro del cajetín, cámbielo (ref. MT0001 01). Lave el filtro de espuma gris, escúrralo y déjelo

secar al menos 12h. A continuación vuelva a colocar el cajetín en su sitio.

- El selector de potencia de aspiración variable está en la posición **mínima**: incremente la potencia mediante el selector electrónico de potencia de aspiración variable (excepto si está limpiando telas delicadas).
- El variador mecánico de potencia del tubo está abierto: ciérrelo.

4. SI EL INDICADOR DE LLENADO DE LA BOLSA ESTÁ ROJO

- La bolsa está llena: cambie la bolsa o limpie la bolsa*.

5. SI LA BOQUILLA ES DIFÍCIL DE COLOCAR

- Abra el regulador de aspiración del mango o reduzca la potencia.

6. SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN NO SE RECOGE COMPLETAMENTE

- El cable se introduce lentamente en su compartimento: tire un poco del cable hacia fuera y vuelva a pulsar recogecables automático.

Si el problema persiste, contacte con un servicio autorizado Moulinex.




Consulte la lista de Servicios autorizados o contacte con el servicio de atención al cliente de Moulinex (ver las direcciones en la última página).

GARANTÍA

- En caso de uso inadecuado o inconforme con el modo de empleo, la marca declina toda responsabilidad y se cancela la garantía.

- Lea detenidamente las instrucciones que acompañan al aparato antes de utilizar por primera vez este electrodoméstico: Moulinex queda exenta de cualquier responsabilidad que pueda derivarse de utilizar este producto sin cumplir dichas instrucciones.

LOS ACCESORIOS*

ACCESORIOS*	ASPIRAR	COLOCACIÓN DE LOS ACCESORIOS	PUNTOS DE VENTA
Boquilla parquet 	Para parquet y suelos lisos.	Coloque el cepillo parquet en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)
Mini turbocepillo 	Para limpiar en profundidad los tejidos de mobiliario.	Coloque el mini turbocepillo en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)
Turbocepillo 	Para recoger hilos o pelos de animales incrustados en las tapicerías o las moquetas.	Encaje el turbocepillo en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)

MEDIO AMBIENTE

- De acuerdo con la reglamentación vigente, todo aparato que esté fuera de servicio debe quedar inutilizado definitivamente. Por ello, se ruega desenchufar y cortar el cable antes de tirar el aparato.
- Medio ambiente: Directiva2002/95/CE



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

* Depende del modelo: se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.



CONSELHOS DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está conforme as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Meio Ambiente,...).

1. CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O seu aspirador é um aparelho elétrico: ele deve ser utilizado nas condições normais de utilização.
- Utilize e guarde o seu aparelho fora do alcance das crianças. Nunca deixe o aparelho funcionando sem supervisão.
- Não segure o sugador ou a extremidade do tubo à altura dos olhos ou dos ouvidos.
- Não aspire **superfícies molhadas, com água ou líquidos qualquer que seja a sua natureza, com substâncias quentes, substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas...), detritos cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes...), agressivos (ácidos, detergentes...), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).**
- Nunca mergulhe o aparelho dentro da água, não jogue água sobre o aparelho e não o guarde no exterior.
- Não utilize o aparelho se ele caiu e apresenta deteriorações visíveis ou

anomalias de funcionamento. Neste caso, não abra o aparelho, mas envie-o ao Centro de Serviço Autorizado mais próximo ou contacte o Serviço ao Consumidor da Moulinex (ver as coordenadas na última página).

2. ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

- Verifique que a tensão de utilização (voltagem) do seu aspirador corresponde bem à da sua instalação.
- Desligue o aparelho removendo a tomada da corrente:
 - imediatamente após a utilização,
 - antes de cada mudança de acessórios,
 - antes de cada limpeza, manutenção ou mudança de filtro.
- Não utilize o aparelho:
 - se o cabo estiver defeituoso. O conjunto recolhedor e cabo dos aspiradores devem ser substituídos sem falta a fim de evitar perigo por um Centro de Serviço Autorizado da Moulinex.

3. CONSERTOS

Os consertos só devem ser efetuados por especialistas com peças avulsas originais. Consertar você mesmo um aparelho pode constituir um perigo para o utilizador.



DESCRIÇÃO

- a - Estacionamento horizontal
b - Estacionamento vertical
 - Pedal interruptor On/Off
 - Regulador eletrônico de potência
 - Pedal recolhedor do cabo
 - Indicador de enchimento do saco
 - Grade de saída de ar
 - Alça para transporte
 - Compartimento do saco
 - Tampa
 - Abertura de aspiração
 - Alçapão de abertura da tampa
 - Filtro-espuma de proteção do motor
 - Grade do filtro-espuma de proteção do motor
 - Cassete filtro HEPA* lavável ref. MT0004 01
 - Cassete filtro HEPA* ref. MT0001 01
 - Cassete microfiltro*
 - a - Microfiltro (ref. MT0001 01)
 - b - Filtro espuma cinz
 O seu aspirador está equipado ou com uma
 - cassete microfiltro* (a+b) ou com uma cassete filtro HEPA*.
 - Saco de tecido lavável ref. MT0004 01
 - Porta-saco
 - Guia porta-saco
- Acessórios padrão:
- Sacos de papel ref. MT0001 01
 - Flexível com pega extra longa e regulador de potência mecânico
 - Tubo telescópico*
 - Tubos*
 - Sugador chão de madeira*
 - Sugador todo o tipo de pisos
 - Sugador estofados e cortinas*
 - Sugador fenda conversível em escovinha*
 - Turboescova*
 - Mini turboescova*
- * Conforme os modelos: trata-se de equipamentos específicos de certos modelos ou acessórios disponíveis como opção.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. DESEMBALAGEM

- Desembale o seu aparelho, conserve o seu talão de garantia e leia atentamente o modo de utilização antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez.

2. CONSELHOS E PRECAUÇÕES

- Antes de cada utilização, o cabo deve ser completamente desenrolado.
- Não o comprima e não o passe por arestas cortantes
- Se você utilizar uma extensão elétrica, assegure-se que ela está em perfeito estado e com uma seção adaptada à potência do seu aspirador.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Nunca acione o aspirador sem o saco e sem o sistema de filtração (cassetes).
- Não utilize o aspirador sem filtro espuma de proteção do motor.

- Utilize apenas sacos e filtros originais da Moulinex.
- Desative e desligue sempre o seu aspirador antes da sua manutenção e limpeza.
- **Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas desprovidas de experiência ou de conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou que lhes tenham sido facultadas instruções prévias no que diz respeito à utilização do aparelho por alguém encarregado da sua segurança.**
- **Convém supervisionar as crianças para garantir que não brincam com este aparelho.**

BR

UTILIZAÇÃO

1. MONTAGEM DOS ELEMENTOS DO APARELHO

- Introduza a mangueira (21) na abertura de aspiração (10) até haver clique - **fig.1**. Para a retirar, aperte o botão da ponta flexível e puxe - **fig.2**.
- Monte o tubo telescópico* (22). Regule o comprimento desejado - **fig.3**.
- Encaixe o acessório que convém na extremidade do tubo:
 - Para os tapetes e alcatifas: utilize o sugador (25) na posição escova retraída - **fig.4**.
 - Para os chãos de madeira e pisos lisos: utilize o sugador (25) na posição escova projetada - **fig.4** ou utilize diretamente o sugador chão de madeira* (24).
 - Para os cantos e lugares de difícil acesso: utilize o sugador fenda conversível em escovinha* (27) na posição sugador plano.
 - Para os móveis: utilize a escovinha do sugador fenda conversível* (27) ou o sugador estofados e cortinas* (26).

2. LIGAÇÃO DO CABO E COLOCAÇÃO DO APARELHO EM FUNCIONAMENTO

- Desenrole completamente o cabo, ligue o seu aspirador à corrente elétrica - **fig.5** e aperte o pedal interruptor On/Off (2) - **fig. 6**.

- Regule a potência de aspiração:
 - com o regulador eletrônico de potência (3): gire o botão do regulador eletrônico para regular a potência de aspiração: em direção à posição **max** para os pisos e na posição **min** para os móveis e tecidos frágeis - **fig. 7**.
 - com o regulador de potência mecânico na pega: abra o postigo do cursor de regulação para diminuir manualmente a potência de aspiração, ex: nas superfícies frágeis... - **fig. 8**.

3. ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE DO APARELHO

- Após a utilização, desligue o seu aspirador ao apertar o pedal interruptor On/Off (2) e desconecte-o da corrente elétrica - **fig. 9**. Arrume o cabo apertando o pedal recolhedor do cabo (4) - **fig. 10**.
- Na posição vertical, coloque o tubo telescópico* (22) no seu local de arrumação debaixo do aparelho (1b) - **fig. 11**.
- Transporte facilmente o seu aspirador graças à sua alça para transporte (7).
- Na posição horizontal, coloque o sugador (25) no seu local de arrumação na parte de trás do aparelho (1a) - **fig. 12**.



1. TROCAR O SACO

- O indicador de enchimento do saco (5) indica que o saco está cheio ou saturado. Se você constatar uma diminuição da eficácia do seu aparelho, regule a potência colocando-a no máximo e mantenha o sugador levantado acima do piso. Se o indicador continua vermelho, troque o saco.
- Abra a tampa (9) do seu aspirador - **fig. 13**.
- Retire o porta-saco (18) - **fig. 14**; desclique o saco (20) apertando a alavanca - **fig. 15**, deite o saco no caixote do lixo - **fig. 16** ou esvazie o saco de tecido lavável (17) - **fig. 17 - 18 - 19**.
- Recoloque um saco novo, posicione-o graças à lingueta e volte a clicá-lo no porta-saco - **fig. 20**. Recoloque o porta-saco na guia - **fig. 21**, e coloque o saco no interior do compartimento - **fig. 22**.
- Quando o saco de tecido lavável (17) estiver muito sujo, lave-o sob água limpa e deixe-o secar ao ar livre durante 24h00.
- Certifique-se que o posicionamento do saco está correto antes de voltar a fechar a tampa (9).

2. LIMPE O FILTRO-ESPUMA DE PROTEÇÃO DO MOTOR.

- O **filtro de espuma de proteção do motor (12) deve estar sempre instalado durante o seu uso**
- Abra a tampa (9). Retire a grade (13) - **fig. 23** e retire o filtro-espuma (12) - **fig. 24**.
- Sacuda-o e depois limpe-o, a cada dez mudanças de saco, com água tépida com sabão (detergente suave).
- Enxágüe-o e deixe-o secar pelo menos 12h antes de pô-lo de novo no lugar.
Atenção: verifique se o filtro-espuma está bem seco antes de pô-lo de novo no lugar.

3. MUDE A CASSETE FILTRO HEPA*, A CASSETE FILTRO HEPA LAVÁVEL* OU A CASSETE MICROFILTRO* A CADA 10 MUDANÇAS OU LIMPEZAS DE SACOS

3.1- Cassete filtro HEPA*

- Abra a tampa (9) do seu aspirador - **fig. 13**.
- Retire a cassete filtro HEPA* (15) - **fig. 25** e jogue a cassete no lixo.

- Substitua pela nova cassete filtro HEPA* (ref. MT0001 01) (15) no seu compartimento - **fig. 28**.
- Certifique-se que o posicionamento da cassete filtro HEPA* (15) está correto antes de voltar a fechar a tampa (9).
- Mude a cassete filtro HEPA a cada 10 mudanças de saco.

3.2- Cassete filtro HEPA lavável* (para os aparelhos equipados com saco de tecido).

- Abra a tampa (9) do seu aspirador - **fig. 13**
- Retire a cassete filtro HEPA lavável (14) - **fig. 25**, bata com a face não gradeada no rebordo do caixote do lixo - **fig. 26**.
- Lave a cassete sob água limpa e deixe-a secar ao ar livre durante 24h00 - **fig. 27**.
- Coloque de novo a cassete filtro HEPA lavável* (17) ref. MT0004 01 no seu compartimento - **fig. 28**.
- Limpe a cassete filtro HEPA lavável a cada 6 meses.

3.3- Cassete microfiltro*

- Abra a tampa (9) do seu aspirador - **fig. 13**.
- Retire a cassete microfiltro* (16) - **fig. 25**.
- Separe o filtro-espuma cinza (16b) do microfiltro (16a).
- Jogue o microfiltro (16a) no lixo e substitua-o por um novo microfiltro (ref. MT0001 01).
- Lave o filtro-espuma cinza (16b) com água morna com sabão (detergente suave). Enxágüe-o e deixe secar pelo menos 12h.
Atenção: certifique-se que o filtro-espuma cinza está bem seco antes de recolocá-lo no lugar.
- Substitua o filtro-espuma cinza (16b) em cima do microfiltro (16a).
- Substitua a cassete microfiltro* no seu compartimento (16) - **fig. 28**.
- Certifique-se que o posicionamento da cassete microfiltro* (16) está correto antes de voltar a fechar a tampa (9).
- Mude o microfiltro a cada 10 mudanças de saco.

4. LIMPE O ASPIRADOR

- Passe um pano suave e úmido no corpo do aparelho e nos acessórios, depois seque.
- Passe um pano seco na tampa - **fig. 29**.
- Não utilize produtos agressivos ou abrasivos.

CONSERTO DE AVARIA

1. SE O SEU ASPIRADOR NÃO FUNCIONA

- O aparelho não está sendo alimentado pela corrente elétrica: verifique que está corretamente conectado à mesma.

2. SE O SEU ASPIRADOR NÃO ASPIRA

- Um acessório ou a mangueira estão entupidos: desentupa o acessório ou a mangueira.
- A tampa está mal fechada: verifique a colocação do saco e volte a fechar a tampa.

3. SE O SEU ASPIRADOR ASPIRA MENOS BEM, FAZ BARULHO, APITA.

- Um acessório ou a mangueira estão parcialmente entupidos: desentupa o acessório ou a mangueira.
- O saco está cheio ou saturado por pós finos: substitua o saco.
- O filtro-espuma está saturado: limpe o filtro-espuma.
- O indicador de enchimento do saco está vermelho: o sistema de filtração está saturado.
 - Cassete HEPA* : mudar a cassete HEPA* (ref. MT0001 01) e substituí-la no seu alojamento.
 - Cassete filtro HEPA lavável*: limpe ou mude a cassete filtro HEPA lavável (ref. MT0004 01) e coloque-a de novo no seu compartimento.
 - Cassete microfiltro* : retire o microfiltro da cassete, substitua-o (ref. MT0001 01). Lave o

Filtro-espuma cinza, enxágüe e deixe-o secar pelo menos 12h. Substitua em seguida a cassete no seu alojamento.

- O regulador eletrônico de potência está na posição **min**: aumente a potência com a ajuda do regulador eletrônico de potência (exceto se você aspirar tecidos frágeis).
- O regulador de potência mecânico na pega está aberto: feche o regulador de potência mecânico.

4. SE O INDICADOR DE ENCHIMENTO DO SACO PERMANECER VERMELHO

- O saco está saturado: substitua o saco ou limpe o saco*.

5. SE O SUGADOR É DIFÍCIL DE MOVIMENTAR

- Abra o cursor de regulação na pega ou diminua a potência.

6. SE O CABO NÃO RECOLHER TOTALMENTE



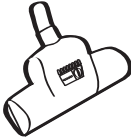
- O cabo fica mais lento aquando da sua recolha: puxe o cabo para fora e aperte o pedal recolhedor do cabo.

Se um problema persiste, confie o seu aspirador ao Centro de Serviço Autorizado da Moulinex mais próximo. Consulte a lista dos Centros de Serviço Autorizados da Moulinex ou contacte o Serviço ao Consumidor da Moulinex (ver as coordenadas na última página).

GARANTIA

- Este aparelho é unicamente reservado a uma utilização caseira e doméstica; em caso de utilização não apropriada ou não conforme ao modo de utilização, nenhuma responsabilidade pode ser imputada à marca e a garantia é anulada.
- Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do seu aparelho; uma utilização não conforme às instruções de utilização isenta a Moulinex de toda e qualquer responsabilidade.

ACESSÓRIOS*

ACESSÓRIOS*	UTILIZAÇÃO	COLOCAÇÃO DO ACES- SÓRIO	LOCAL DE COMPRA
Sugador chão de madeira 	Para os pisos de madeira e os pisos lisos.	Encaixe o sugador chão de madeira na extremidade do tubo.	Centros de Serviço Autorizados da Moulinex (ver a lista de endereços em anexo)
Mini turboescova 	Para limpar os tecidos de decoração de interiores em profundidade.	Encaixe a mini turboescova na extremidade do tubo.	Centros de Serviço Autorizados da Moulinex (ver a lista de endereços em anexo)
Turboescova 	Para retirar os fios e os pêlos de animais incrustados nos tapetes e alcatifas.	Encaixe a turboescova na extremidade do tubo.	Centros de Serviço Autorizados da Moulinex (ver a lista de endereços em anexo)

MEIO AMBIENTE

- De acordo com a regulamentação em vigor, todo o aparelho em desuso deve ser tornado definitivamente inutilizável: desligue-o e corte o cabo antes de jogar fora o aparelho.
- Meio ambiente: Diretiva 2002/95/CE.



Participemos na proteção do meio ambiente!

- ① O seu aparelho contém numerosos materiais valorizáveis ou recicláveis.
- ➔ Deposite-o num ponto de recolha para que o seu tratamento seja efetuado.

* Conforme os modelos: trata-se de equipamentos específicos de certos modelos ou acessórios disponíveis como opção.

مراكز البيع	تركيب الملحق	التنظيف
مركز خدمة مولينكس المعتمد (انظر قائمة العناوين المرفقة).	ركب أداة الأرض الخشنة في نهاية الأنبوب.	للأرضيات الخشنة والناعمة.
مركز خدمة مولينكس المعتمد (انظر قائمة العناوين المرفقة).	ركب فرشاة تيربو الصغيرة في نهاية الأنبوب.	لتنظيف التنجيد و القماش بعمق.
مركز خدمة مولينكس المعتمد (انظر قائمة العناوين المرفقة).	ركب فرشاة تيربو في نهاية الأنبوب.	لإزالة الخيطان وشعر الحيوانات المغروس في الموكيت والسجاد.

حماية البيئة أولاً!



- ① يحتوي هذا المنتج على مواد ذات قيمة ويمكن إعادة استعمالها
أو معالجتها.
② اودعها في احد مراكز التجميع.

- تبعاً للأنظمة السارية المفعول و قبل التخلص من منتج لم يعد قيد
الإستعمال، يجب تعطيل عمله (بواسطة فصله عن التيار و قطع
السلك الكهربائي التابع له).
- البيئة : قانون البيئة EC/٩٥/٢٠٠٢.

* حسب الموديل : فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات
الإختيارية.

1. إذا توقفت مكنتك عن العمل
 - تكون غير موصولة بالتيار، تأكد من ان المنتج موصول بالتيار بشكل صحيح.
 2. إذا لم يعد هناك شفط
 - يكون الخرطوم أو احد الملحقات مسدود. خلّص الخرطوم والملحق من الإسداد.
 - إذا لم يكن الغطاء مقللاً بشكل صحيح: تأكد بأن كيس الغبار في مكانه الصحيح وأغلق الغطاء ثانية.
 3. إذا سقط شفاط مكنتك الكهربائية أرضاً، وبدأ يصدر عنه ضجيج وصفير
 - يكون الخرطوم أو احد الملحقات قد انسد جزئياً: تخلص من الإسداد.
 - الكيس قد تشبع بالغبار .
 - الفلتر الإسفنجي مشبعاً. نظف الفلتر الإسفنجي.
 - إذا كان مؤشر امتلاء الكيس لونه أحمر، يكون نظام الترشيح مشبعاً.
 - خرطوشة "هيبا" *: استبدل خرطوشة "هيبا" * (المرجع MT0001 01) وأرجعها الى حجبرتها.
 - خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل : نظّف أو استبدل خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل (مرجع MT0004 01) ثم أرجعها الى مكانها في الحجرة المخصصة لها .
 - خرطوشة ميكروفلتر* : اسحب الفلتر الإسفنجي من الخرطوشة واستبدله (المرجع MT0001 01). اغسل الفلتر الإسفنجي
 4. إذا بقي مؤشر امتلاء الكيس لونه أحمر
 - كيس الغبار مُشبع : استبدل الكيس أو نظّف الكيس* .
 5. إذا كان رأس البلاط قاسياً وصعب التحريك
 - افتح منظم الشفط على المقبض أو خفف القوة.
 6. إذا كان السلك الكهربائي لا يلتف الى آخره
 - السلك الكهربائي يتحرك ببطء أثناء الالتفاف. اسحب السلك الكهربائي الى آخره ثم اضغط على دواسة لف السلك الكهربائي أوتوماتيكياً.
- إذا بقيت المشكلة ولم تجد لها حلاً، اتصل واعرض مكنتك على مركز خدمة مولينكس معتمد.
- يمكن مراجعة قائمة مراكز الخدمة المعتمدين أو اتصل بخدمة زبائن مولينكس (انظر تفاصيل مراكز الخدمة في الصفحة الأخيرة).

- صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. و أي استعمال احترافي أو أي استعمال خاطئ أو عدم التقيد بالإرشادات ينتج عنه تعطيل المنتج لا يتحمل المصنع أية مسؤولية، و بالتالي تُلغى الضمانه.
- اقرأ تعليمات الإستعمال بدقة قبل أن تستعمل المنتج للمرة الأولى: إن أي استعمال لا يتفق مع هذه التعليمات لن تكون مولينكس مسؤولة عنه قانونياً.

1. استبدل الكيس
 - سيخبرك مؤشّر امتلاء الكيس (5) متى يصبح الكيس مشبعاً. إذا لاحظت أنّ المكنتسة قد انخفضت فاعلية عملها، ضع مفتاح القوة على الحد الأقصى مع رفع الرأس عن الأرض، فإذا بقي المؤشّر على حاله، اصبح من الضروري تغيير الكيس. إذا بقي المؤشّر على اللون الأحمر، استبدل الكيس.
 - افتح غطاء (9) المكنتسة الكهربائية، افتح دعامة كيس الغبار - fig.13 .
 - اسحب دعامة الكيس (16) - fig.14 : حرر الكيس من المشبك (18) بالضغط على العتلة - fig.15، إرم كيس الغبار في سلة المهملات الشكل 16، أو أفرغ كيس الغبار القماشي (17) - الشكل 17 - 18 - 19 .
 - ضع كيساً جديداً، ثبتّه مستعملاً للسان الموجود، وعلّقه على دعامة الكيس - fig.17. تُزلج دعامة الكيس الى موضعها على السكة - fig.21. ضع الكيس في حجيرته - fig.22 .
 - عندما يُصبح كيس الغبار القماشي مُتسخاً ، يُغسل تحت مياه جارية ويُترك ليُجفّ مدة ٢٤ ساعة.
 - تأكد بأن الكيس في مكانه الصحيح قبل إغلاق الغطاء (9).
 2. تنظيف الفلتر الإسفنجي لحماية المحرك
 - الفلتر الإسفنجي الذي يحمي المحرّك (12) يجب أن يكون دائماً في مكانه أثناء الإستعمال
 - افتح الغطاء (9) ، الشبكة (13) - fig.23 ثم انزع الفلتر الإسفنجي (12) - fig.24 .
 - هرّء ونظف بالماء والصابون، كل عشر مرات يتم فيها استبدال الكيس.
 - يُغسل ويُترك ليُجفّ لمدة ١٢ ساعة على الأقل، قبل إرجاعه الى مكانه.
 - يُرجى الإنتباه : يُرجى التأكد بأن الفلتر الإسفنجي جاف تماماً قبل إرجاعه الى مكانه.
 3. يجب تغيير خرطوشة فلتر هيبا* ، خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل،
 - أو خرطوشة ميكروفلتر* بعد كل ١٠ مرات يتم فيها تنظيف أو تغيير كيس الغبار.
 - 3.1- تغيير خرطوشة فلتر هيبا*
 - افتح غطاء (9) المكنتسة الكهربائية - fig.13 .
 - انزع خرطوشة فلتر هيبا* (15) - fig.25 ، وارمها في سلة المهملات.
 - ضع مكانها خرطوشة فلتر هيبا* جديدة (15) (المرجع MT0001 01) في الحجيرة المخصصة لها - الشكل fig.28 -
 4. تنظيف المكنتسة الكهربائية
 - نظف حجرة المكنتسة بواسطة قطعة قماش ناعمة ورطبة، اتركها لكي تجفّ تماماً.
 - نظف الغطاء بقطعة قماش جافة - fig.29 .
 - لا تستعمل المواد الكاشطة أو المبيضة.
- تأكد بأن خرطوشة فلتر هيبا* (15) قد اتخذت مكانها الصحيح قبل إقفال الغطاء (9).
- استبدل خرطوشة فلتر هيبا بعد كل ١٠ تغييرات لكيس الغبار.
- 2.3 - خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل (للمنتجات المزودة بكيس غبار قماشي).
- افتح غطاء (9) مكنتستك الكهربائية - الشكل 13
- انزع خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل (14) - الشكل 25، اضرب الجانب - دون الشبكة - على حافة سلة المهملات ضربات خفيفة الشكل 26.
- اغسل الخرطوشة تحت مياه جارية واتركها لكي تجف مدة ٢٤ ساعة - الشكل 27.
- ارجع خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل (17) مرجع MT0004 01 الى حجيرتها - الشكل 28.
- تُنظّف خرطوشة فلتر هيبا كل ٦ أشهر
- 3.3- خرطوشة ميكروفلتر*
- افتح غطاء (9) مكنتستك الكهربائية، الشكل- fig.13 .
- اسحب خرطوشة ميكروفلتر* (16) الشكل- fig.25 .
- افضل الفلتر الإسفنجي الرمادي (16b) عن "الميكروفلتر" (16a).
- ارم "الميكروفلتر" (16a) في سلة المهملات، واستبدله بـ "ميكروفلتر" جديد (المرجع MT0001 01).
- اغسل الفلتر الإسفنجي الرمادي (16b) بالماء الدافئ، والصابون (مع مُطهر خفيف)، اعصره واتركه لكي يجفّ تماماً قبل إرجاعه الى مكانه مرة ثانية.
- أعد تركيب الفلتر الإسفنجي الرمادي (16b) في "ميكروفلتر" (16a) الجديد.
- أعد تركيب خرطوشة ميكروفلتر* في حجيرتها الخاصة بها (16) - fig.28 .
- تأكد بأن خرطوشة ميكروفلتر* قد اتخذت مكانها الصحيح قبل إقفال الغطاء (9).
- يجب تغيير الميكروفلتر بعد كل ١٠ تغييرات لكيس الغبار.

1. انزع التغليف

- استعمل فقط أكياس وفلترات مولينكس.
- دائماً، اوقف المنتج عن العمل وافصله عن التيار قبل القيام بأية عملية تنظيف أو صيانة.

لم يُعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور، أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.

يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالاً للعب.

- أخرج المنتج من تغليفه. احتفظ ببطاقة الكفالة، وقرأ تعليمات الإستعمال بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى.

2. نصائح وإرشادات

- قبل كل استعمال، يجب تمديد السلك الكهربائي بالكامل.
- لا تدع السلك يتعقد أو يمرر فوق حواف حادة.
- في حال استعملت وصلة كهربائية، تأكد من أنها في حالة ممتازة، وقادرة على تحمل القوة التي يتطلبها تشغيل المنتج.
- تأكد من أن جميع الفلترات مركبة في مكانها الصحيح.
- لا تفصل المنتج عن التيار بواسطة شد السلك الكهربائي.
- لا تُشغّل المكنتسة الكهربائية دون وجود الكيس أو الفلتر أو نظام الترشيح (الخرطوشة).

طريقة استعمال المنتج

1. تركيب أجزاء المنتج

- عدّل قوة الشفط :
- بواسطة منقّي القوة الإلكتروني (3) : ضع مفتاح تعديل القوة الإلكتروني على موقع الحد الأقصى **max** لتنظيف الأرضيات، و على موقع الحد الأدنى **min** لتنظيف الأثاث و القماش الناعم - fig.7.

- بوجود منظم قوة الشفط الإلكتروني على فوهة القوة : افتح المنقّي وحوله الى التشغيل اليدوي لتخفيف قوة منظم الشفط . مثلاً : لشفط الأسطح الهشة . - fig.8.

- ادفع طرف الخرطوم (21) في الفتحة (10) الى أن تسمع صوت الإقفال "كليك" - fig.1 . لإزالة الخرطوم، إضغط على زر التوصيل واسحب - fig.2
- تركيب الخرطوم التلسكوبي * (22)، يمكن تعديله حسب الطول الذي ترغب - fig.3

- ركب الملحق المناسب في نهاية انبوب الشفط:
- لتنظيف السجاد والموكيت: استعمل الرأس (22) بحيث تكون الفرشاة مرفوعة - fig.4.

- للأرضيات الخشبية (الباركيه)، وللبلات الناعم: استعمل الفوهة (25)، مع الفرشاة الطويلة - fig.4، أو استعمل فوهة الأرضيات الخشبية (الباركيه)* (24).
- للزوايا والأماكن الصعبة الوصول: استعمل الفرشاة الصغيرة ذات الشق القابلة للتحويل * (27) مكان الفوهة المنبسطة.
- للآثاث : استعمل الفرشاة الصغيرة على الوصلة ذات الشق القابلة للتحويل * (27) أو أداة الأثاث * (26).

3. التخزين ونقل المنتج

- بعد الإستعمال، اوقف المنتج عن العمل بالضغط على دواسة تشغيل/توقف (2) ، ثم افصله عن التيار - fig.9 . ارجع السلك الى مكانه بالضغط على دواسة إعادة لف السلك (4) - fig.10 .
- في وضعية المنتج عمودياً، علّق الخرطوم التلسكوبي * (22) على موضع التخزين خلف المنتج (1b) - fig.11 .
- يمكنك نقل المكنتسة الكهربائية بسهولة باستعمال مقبض الحمل (7).
- في وضعية المنتج أفقياً، علّق فوهة البلاط (25) على موضع التخزين في مؤخرة المنتج (1a) - fig.12 .

2. توصيل السلك الكهربائي واستعمال المكنتسة الكهربائية.

- مدد السلك الكهربائي الى اخره. أوصل المكنتسة الكهربائية بالتيار الكهربائي - fig.5 واضغط على دواسة التشغيل/ التوقف (2) - fig.6 .

• لا تستعمل المنتج إذا سقط أرضاً و بدأ عليه أنه اتلف أو أنه لا يؤدي العمل بالشكل المطلوب. في هذه الحالة، لا تفتح المنتج، بل اعرضه على مركز خدمة معتمد من مولينكس أو اتصل بقسم خدمة العملاء لدى مولينكس (انظر القائمة في الصفحة الأخيرة).

2. القوة الكهربائية
- تأكد أن قوة التيار في المنتج تتناسب مع قوة التيار عندك ٢٣٠-٢٤٠ فولت.
- افضل المنتج عن التيار بسحب القابس :
 - مباشرة بعد الاستعمال
 - قبل تغيير الملحقات
 - قبل الصيانه،التنظيف أو تغير الكيس
- لا تستعمل المنتج :
 - إذا كان السلك الكهربائي تالفاً. السلك الكهربائي التابع للمكنسة و نظام الإنقاذ الأوتوماتيكي، يجب وفي جميع الأحوال استبدلها بواسطة مركز صيانة معتمد.

3. التوصيليات

يجب أن يتم التصليح بواسطة متخصصين لاستبدال القطع التالفة بقطع أصلية. إنه من الخطر جداً أن تقوم بتصليح المنتج بنفسك.

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للأنظمة والقوانين السارية المفعول (قانون الفولطية المنخفض، التوافق الكهرومغناطيسي، قوانين البيئة، .. الخ).

1. شروط الإستعمال
 - إن مكنتك الكهربائية هي منتج كهربائي : يجب أن تستعمل في ظروف عادية. يجب استعمال هذا المنتج وحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
 - لا تترك المنتج دون مراقبتك عندما يكون في حالة تشغيل . يجب أن لا يستعمل المنتج بواسطة الأطفال أو بواسطة أشخاص غير مؤهلين لذلك دون مراقبة.
 - يجب مراقبة الأطفال و التأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
 - لا تستخدم المنتج في تنظيف الأسطح المبللة، ماء أو أي نوع آخر من السوائل، المواد الساخنة، والمساحيق الدقيقة جداً (مثل: الصمغ، الأسمت، الرماد، إلخ..).
 - الانقراض الكبيرة الحجم (الزجاج)، المنتجات الخطرة (المواد المذيبة، مركبات الكشط، إلخ..)، المنتجات الكيماوية (الأسيد، المنظفات، إلخ..)، المواد القابلة للإشتعال أو المواد القابلة للإنفجار (البترول وغيره).
 - لا تعرض المنتج للماء، ولا تغمره فيه ولا تخزنه خارج المنزل.

التفاصيل

17. كيس غبار من القماش، مرجع MT0004 01
18. دعامة كيس الغبار
19. دعامة للكيس

ملحقات قياسية :

20. أكياس من الورق مرجع MT0001 01
21. خرطوم مرن مع مقبض طويل و منظم يدوي لقوة الشفط
22. خرطوم طويل*
23. خرطوم*
24. فوهة شفط للبلاط تُعدل أوتوماتيكياً
25. فوهة للفرش*
26. فوهة قابلة للتحويل الى فرشاة صغيرة*
27. فرشاة تيربو*
28. فرشاة تيربو متعددة الإستعمالات*
- 29.

1. a - تغليف أفقي
- b - تغليف عمودي
2. دواسة تشغيل/توقف
3. تحكم إلكتروني بالتيار
4. دواسة لفة السلك الكهربائي أوتوماتيكياً
5. مؤشر امتلاء الكيس
6. شبكة مخرج الهواء
7. مقبض للحمل
8. حجيرة الكيس
9. غطاء
10. فتحة الشفط
11. حافة فتح الباب
12. مطاط اسفنجي لحماية المحرك
13. مطاط اسفنجي لحماية شبكة المحرك
14. خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل ، مرجع MT0004 01
15. خرطوشة فلتر *HEPA MT0001 01
16. خرطوشة ميكروفلتر*

- a - ميكروفلتر* (المرجع MT0001 01)
- b - فلتر اسفنجي رمادي

مكنتك الكهربائية مُجهزة : إما بخرطوشة ميكروفلتر* (a + b)، وإما بخرطوشة فلتر هيبا*

* حسب الموديل : فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات الاختيارية.

محل خریدن ابزار	جاسازی وسایل	خاصیت کشش جارو	ابزار کار*
مراکز خدمات مجاز مولینکس را در لیست ضمیمه ملاحظه کنید.	ابزار مخصوص سطح خشن را به انتهای لوله وصل کنید.	برای سطوح نرم و خشن.	خرطوم مخصوص کف اتاق 
مراکز خدمات مجاز مولینکس را در لیست ضمیمه ملاحظه کنید.	برس کوچک را به انتهای لوله وصل کنید.	برای تمیز کردن کامل پارچه مبل.	برس کوچک 
مراکز خدمات مجاز مولینکس را در لیست ضمیمه ملاحظه کنید.	برس را به انتهای لوله وصل کنید.	برای گرفتن نخ و موی حیوانات که در فرش فرو میرود.	برس 

حفاظت از محیط زیست در درجه اول!



- ① وسیله برقی شما شامل مواد ذیقیمیست که امکان احیاء یا بازیافت آنها وجود دارد.
- ② وسیله برقی را در نقاط مخصوص جمع آوری قرار دهید.

- بنا بر مقررات جاری، قبل از بدوراندختن دستگاه باید آن را غیر قابل استفاده نمود (از طریق خارج کردن سیم از پریز برق و بریدن سیم برق). این محصول فقط جهت استفاده خانگی طراحی شده است.
 - ۲۰۰۲/۹۵/EC
- محیط زیست: راهنمای

* بر حسب مدل: این به معنای وجود تجهیزات خاص برای برخی از مدلها یا لوازم جانبی اختیاری میباشد.

1. اگر جاروبرقی روشن نمیشود
 - دستگاه به برق متصل نمیباشد. از اینکه وسیله برقی خانگی به درستی به برق متصل شده مطمئن شوید.
2. در صورتیکه جاروبرقی خاصیت کشش را از دست داده است
 - یکی از ابزار یا شلنگ مسدود شده است: از ابزار یا شلنگ رفع انسداد بنمایید.
 - درپوش به خوبی بسته نشده است: ز اینکه کیسه زباله به خوبی در سر جایش قرار گرفته مطمئن شوید و درپوش را مجدداً ببندید.
3. در صورتیکه خاصیت کشش از دست رفته و صدا ایجاد میکند
 - یکی از ابزار یا شلنگ مسدود شده است: از ابزار یا شلنگ رفع انسداد بنمایید.
 - کیسه زباله توسط گرد و غبار پر یا مسدود شده است: کیسه زباله را تعویض یا کیسه پارچه ای را خالی کنید.
 - فیلتر فوم اشباع شده و نیاز به تمیز کردن دارد.
 - زمانیکه با پر شدن کیسه، چراغ قرمز روشن شود و نشان میدهد که سیستم فیلتر اشباع شده است.
- کارتريج HEPA*: کارتريج HEPA ، Ref. MT0001 01
 را عوض کرده و در جای خود قرار دهید.
 – جعبه قابل شستشو فیلتر هپا:
 پس از تمیز کردن یا تعویض جعبه فیلتر قابل شستشو هپا شماره MT0004 01، آنرا در جای خود قرار دهید.
 – کارتريج فیلتر کوچک*: فیلتر کوچک را جدا کرده و آنرا عوض کنید
 Ref. MT0001 01 فیلتر فوم خاکستری را شسته و پس
4. زمانیکه با پر شدن کیسه، چراغ قرمز روشن بماند
 - کیسه پر شده است: کیسه را تعویض یا تمیز کنید.
5. اگر سر جارو به سختی حرکت کند
 - با تنظیم کشش جارو بر روی دسته، قدرت آنرا کم کنید
6. اگر سیم برق بطور کامل جمع نشود
 - سرعت پیچش سیم هنگام جمع شدن کم میشود: سیم را کاملاً خارج کرده و پدال جمع شدن سیم را فشار دهید.
- چنانچه به مشکلی برخورد نمودید یا سوالی داشتید، لطفاً جهت دریافت کمک و توصیه های تخصصی با دایره ارائه خدمات به مشتریان ما تماس حاصل فرمایید (به تلفنهای تماس در صفحه قبل رجوع شود).

- تولید کننده هیچگونه مسئولیتی در قبال هر گونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعملهای موجود نداشته و ضمانت شامل موارد مذکور نمیشود.
- لطفاً قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار دستورالعملهای زیر را بدقت بخوانید. مولینکس در قبال هر گونه استفاده ای که با دستورالعملهای زیر مغایرت داشته باشد مسئولیتی را نخواهد پذیرفت.

1. عوض کردن کیسه

• مقیاس ظرفیت کیسه (5) پر بودن آنرا نشان میدهد.

با روشن شدن چراغ قرمز اندازه گیر، کیسه را عوض کنید.

چنانچه متوجه شوید که جاروی برقی آنچنان با قدرت کار

نمیکند، حداکثر قدرت را انتخاب کرده و برس دهانه مخصوص

جاروی سطوح را به داخل جمع کنید. با روشن شدن چراغ قرمز

اندازه گیر، کیسه را عوض کنید.

• کلاهک جاروی برقی (9) را باز کنید - fig.13

• ابتدا نگهدارنده کیسه را خارج کنید (16) - fig.14: و سپس با

فشار دادن دسته، کیسه را جدا کرده (18) - fig.15: کیسه را در

سطح زباله قرار داده یا کیسه پارچه ای قابل شستشو را خالی

کنید (17) - تصویر 17 - 18 - 19.

• کیسه نو را با استفاده از زیانه جاسازی و به نگهدارنده کیسه وصل

کنید - fig.20. و سپس به سمت غلطیها برده - fig.21 و کیسه

را داخل محفظه جاسازی کنید - fig.22.

• هنگامیکه کیسه پارچه ای بسیار کثیف است، آنرا زیر آب شسته

و برای 24 ساعت رها نموده تا خشک شود.

• قبل از بستن در دستگاه، از جاسازی درست کیسه مطمئن شوید (9).

2. پاک کردن فیلتر فوم برای محافظت از موتور

• فیلتر اسفنجی برای محافظ موتور (12) باید همیشه هنگام

استفاده همیشه در جای خود قرار گیرد.

• درپوش (9). و شبکه (13) - fig.23 را باز کرده و فیلتر

اسفنجی را از جای خود خارج کنید. (12) - fig.24.

• آنرا پس از تکان دادن با آب آغشته به صابون تمیز کنید، و هر ۱۰

دفعه بیکار آنرا عوض کنید.

• آنرا پس از شستشو و قبل از جاسازی، بمدت 12 ساعت رها

کنید تا خشک شود.

توجه: از خشک شدن فیلتر اسفنجی قبل از جاسازی مطمئن

شوید.

3. هر 10 بار تعویض یا تمیز کردن کیسه، کیسهول فیلتر هپا*،

کیسهول فیلتر هپا قابل شستشو* یا کیسهول میکروفیلتر را عوض

کنید.*

3.1 - کارتریج فیلتر HEPA*

• در جاروبرقی (9) را باز کنید - fig.13.

• کارتریج فیلتر HEPA* را جدا کرده (15) - fig.25 و به سطح

زباله بیاندازید.

• کارتریج جدید فیلتر HEPA* (15) (ref. MT0001 01)

را در محفظه خود جاسازی کنید - fig.28.

• قبل از بستن مجدد در جارو (9)، از جاسازی درست کارتریج فیلتر

HEPA* (15) مطمئن شوید.

• پس از هر 10 بار تعویض کیسه، جعبه فیلتر هپا را نیز عوض

کنید

3.2. جعبه فیلتر قابل شستشو هپا*

(برای دستگاهایی با کیسه پارچه ای).

• درپوش (9) جاروبرقی را باز کنید - تصویر 13

• جعبه فیلتر قابل شستشو هپا را جدا کنید (14) - تصویر 25

و پس از برداشتن توری، اطراف آنرا روی سطح زباله ضربه زده تا

تمیز شود

- تصویر 26

• جعبه را زیر آب شسته و برای خشک شدن بمدت 24 ساعت رها

کنید

- تصویر 27

• جعبه فیلتر هپا بشماره MT0004 01 را در جای خود قرار

دهید- تصویر 28

• هر 6 ماه جعبه فیلتر قابل شستشو را تمیز نمایید.

3.3 - کارتریج فیلتر کوچک*

در جاروبرقی (9) را باز کنید - fig.13.

• کارتریج فیلتر کوچک* (16) را خارج کنید - fig.25.

• فیلتر فوم خاکستری (16 b) را از فیلتر کوچک* (16 a) جدا

کنید.

• فیلتر فیلتر کوچک* (16a) را به سطح زباله انداخته و یک فیلتر

کوچک* جدید (ref. MT0001 01) را جایگزین آن کنید.

• فیلتر فوم خاکستری (16 b) را با آب گرم آغشته به صابون شسته

و پس از گرفتن آب بطور کامل، آنرا بمدت حداقل ۱۲ ساعت برای

خشک شدن رها کنید.

توجه کنید: قبل از جایگزینی فیلتر فوم خاکستری، از خشک بودن

کامل آن مطمئن شوید.

• فیلتر فوم خاکستری (16b) را بجای فیلتر کوچک (16a) جاسازی

کنید.

• کارتریج فیلتر کوچک* را در محفظه خودش (16) جاسازی کنید

- fig.28.

• قبل از بستن مجدد در دستگاه (9)، از جاسازی کارتریج فیلتر

کوچک (16) مطمئن شوید.

• هر 10 بار که کیسه را عوض می کنید، میکرو فیلتر را نیز

تعویض نمایید.

4. پاک کردن جاروبرقی

• بدنه جاروی برقی را با کهنه پارچه ای نرم و مرطوبی پاک کرده و

سپس آن را خشک کنید.

• درپوش باید با کهنه خشکی پاک شود - fig.29.

• از محصولات زبر و محکم جهت پای کردن جاروی برقی استفاده

نکنید.

1. جدا کردن بسته بندی
خارج کردن دستگاه از بسته بندی.
کارت ضمانت را در جای مطمئن نگهداری و راهنمای کار کردن با دستگاه را قبل از استفاده مطالعه کنید.
2. برخی راهنماییها و نکات پیشگیرانه
سیم برق قبل از هر بار استفاده باید کاملاً باز شده باشد.
مواظب باشید که سیم برقی در جایی گیر نکند یا به لبه های تیز برخورد نکند.
اگر از سیم رابط استفاده میکنید، از سالم بودن و مطابقت آن با توان دستگاه مطمئن شوید.
جهت خارج کردن سیم از پریز، سیم را نکشید.

استفاده از جاروبرقی

3. نگهداری و حمل و نقل دستگاه
پدال روشن/خاموش (2) را پس از استفاده فشار دهید و سپس دستگاه را از برق قطع کنید - fig.9. پدال پیچش خودکار سیمها (4) را فشار دهید تا سیم دور قرقره جمع شود - fig.10.
در حالت عمودی، لوله جارو* (22) را به قلاب پشت دستگاه وصل کنید - (1b) - ... - fig.11.
با استفاده از دستگیره، میتوانید براحتی جارو را حمل کنید (7).
در حالت افقی، خرطوم مخصوص زمین را به قلاب پشت دستگاه وصل کنید (1a) - fig.12.
1. جمع کردن اجزاء دستگاه
شلنگ آکاردئونی (21) را در داخل سوراخ (10) قرار داده و فشار دهید تا صدای کلیکی بشنوید - fig.1. برای اجابا کردن آن، دکمه لوله خرطومی را فشار داده و آنرا بکشید - fig.2.
جمع کردن لوله تلسکوپی* (22). طول سیم را به اندازه دلخواه تنظیم کنید - fig.3.
ابزار مورد نیاز را به انتهای لوله وصل کنید:
- برای جاروی قالیچه و فرشهای اویزان شده از دیوار: از دهانه (25) استفاده کنید به طوری که برس آن بیرون نباشد - fig.4.
- برای تمیز کردن پارکت و سطوح صاف: از لوله جارو (25) با برس بلند - fig.4 یا لوله مخصوص پارکت (24) استفاده کنید*.
- برای جاروی گوشه ها و نقاطی که دسترسی به آنها سخت است: از دهانه دارای انحنای قابل تبدیل به برس کوچک* (27) استفاده کنید به طوری که دهانه تخت باشد.
- برای جاروی مبل: از دهانه دارای انحنای قابل تبدیل به برس کوچک* (27) یا دهانه مخصوص مبها* (26) استفاده کنید.
2. برای استفاده از جاروبرقی، سیم آنرا به پریز وصل کنید
سیم دستگاه را کاملاً باز کرده و جاروبرقی را به پریز وصل کنید - fig.5
سیم پدال خاموش / روشن را فشار دهید - fig.6.
قدرت کشش جارو را تنظیم کنید:
- مکان نمای انتخاب کننده الکترونیکی جریان (3) : با چرخاندن رگلاتور، قدرت کشش جارو را تنظیم کنید: Max برای زمین و Min برای میلمان و اشیاء ظریف - fig.7.
- با استفاده از رگلاتور الکتریکی بر روی لوله خرطومی: با باز کردن سوئیچ تنظیم، رگلاتور کشش را کم کنید، مانند استفاده برای سطوح شکننده ... - fig.8.

جهت حفظ ایمنی، این دستگاه با رعایت استاندارد و مقررات تهیه شده است. (ولتاژ پائین، انطباق الکترومغناطیسی، سازگاری با محیط زیست)

1. شرایط استفاده

- جارو برقی شما یک وسیله برقی برای مصرف خانگی است و از آن باید صرفاً برای نظافت خانه استفاده شود
- از دسترس بچه ها دور نگهداشته شود. استفاده از دستگاه در حضور بچه ها، باید با مراقبت کامل بزرگسالان باشد.
- استفاده از آن توسط افراد معلول هم نیاز به نظارت دارد.
- از استفاده از این وسیله در موارد ذیل خودداری شود: **جارو کردن سطوح خیس (اغشته به آب یا مایعات دیگر)، سطوح داغ، گچ، سیمان، خاکستر، اشیاء تیز مانند شیشه، محصولات خطر ناک مانند حلالها، چسب، محصولات شیمیایی مانند اسید و مواد پاک کننده، مواد منفجره و قابل اشتعال مانند بنزین و الکل.**
- از قرار دادن وسیله برقی خانگی در آب یا زیر آب روان خودداری نمایید.

2. منبع برق رسانی

- از اینکه جریان برق موجود با جریان و ولتاژ قید شده بر روی دستگاه مطابقت دارد اطمینان حاصل کنید: 230-240 ولت.
- وسیله برقی را در موارد زیر با خارج کردن سیم از پریز، از برق قطع کنید:
 - بلافاصله پس از استفاده،
 - قبل از تعویض لوازم جانبی،
 - قبل از نگهداری، نظافت یا تعویض کیسه زباله.
- از استفاده از وسیله برقی در موارد زیر خودداری نمایید:
 - چنانچه سیم رابط یا پریز معیوب باشند. جهت جلوگیری از وقوع هر گونه حوادث غیر مترقبه، سیم رابط یا قرقره باید توسط مرکز خدمات مجاز صورت بگیرد.

3. تعمیرات

کلیه تعمیرات باید توسط متخصصین و با استفاده از لوازم یدکی اصل صورت بگیرد. از تعمیرات سرخود خودداری نمایید.

شرح

1. a - نگهداشتن بصورت افقی
- b - نگهداشتن بصورت عمودی
2. پدال روشن/خاموش
3. کنترل الکترونیکی جریان
4. پدال پیچش خودکار سیمها
5. مقیاس پر شدن کیسه
6. شبکه خروج هوا
7. دستگیره حمل جارو
8. بخش قرارگیری کیسه
9. درپوش
10. روزنه مکش
11. در برای بازکردن دستگاه
12. محافظ موتور از نوع فیلتر اسفنجی
13. محافظ شبکه موتور از نوع فیلتر اسفنجی
14. فیلتر هپا قابل شستشو بشماره MT0004 01
15. کارتریج فیلتر * Ref. MT0001 01
16. کارتریج فیلتر کوچک *
a - فیلتر کوچک * Ref. MT0001 01
b - فیلتر فوم خاکستری

کارتریج فیلتر HEPA* میباشد.

17. کیسه پارچه ای قابل شستشو بشماره MT0004 01

18. حامیل کیسه زباله

19. غلطک برای محافظت از کیسه

ابزار استاندارد:

20. کیسه های کاغذی، شماره مرجع MT0001 01

21. شلنگ آکاردئونی با دسته بسیار بلند و مکش غیر لوله قابل

22. جمع شدن*

23. لوله ها*

24. دهانه مخصوص پاک کردن کف*

25. سر قابل تنظیم خودکار مخصوص کف

26. دهانه مخصوص پاک کردن مبل*

27. دهانه دارای انحنای قابل تبدیل به برس کوچک*

28. برس جارو*

29. برس کوچک جارو*

* بر حسب مدل: این به معنای وجود تجهیزات خاص برای برخی از مدلها یا لوازم جانبی اختیاری میباشد.

安全性建議

本吸塵器符合現行相關標準（低電壓、電磁相容性、環保等指令之規定）。

1. 使用方式

- 本吸塵器屬家電產品：請在正常的操作條件下使用。
- 本吸塵器在使用和存放時應禁止兒童碰觸。開啟吸塵器後請勿離開。
- 眼耳部位請遠離吸嘴和吸塵管末端。
- 吸塵器不可用於潮濕表面，也不可吸水或任何液體、熱的物質、非常微細物質（石灰、水泥、灰燼等）、大型尖銳碎片（玻璃）、危險物品（溶劑、除垢劑等）、化學物品（酸性物質、清潔劑等）、易燃或爆炸性物品（含石油或酒精物品）。
- 請勿將吸塵器浸水、灑水或放在室外。
- 如吸塵器曾意外墜落後，有明顯損壞或操作不正常，請勿使用吸塵器。在此情況下，不可自行打開吸塵器，請送至就近的認可服務中心或聯絡萬能牌顧客服務部（請參閱最後一頁的聯絡資料）

2. 電源

- 請確定吸塵器的電壓與電源電壓相同：都為 230 至 240 伏特。
- 在下列情況下請將吸塵器的插頭拔出插座：
 - 使用後、
 - 更換配件前、
 - 維修、清潔和更換集塵袋前。

• 下列情況中請勿使用吸塵器：

- 電源線有損壞時。無論任何情況，電源線和捲線器必須在認可服務中心更換。

3. 維修

- 請交由專業人員以原廠更換零件進行維修。自行維修將會導致危險。

圖表說明

1. a - 橫式放置時配件收納裝置
b - 立式放置時配件收納裝置

2. 電源開關

3. 電子吸力控制器

4. 自動捲線器開關

5. 集塵袋飽和指示燈

6. 出風柵板

7. 搬動手把

8. 集塵袋貯存室

9. 上蓋

10. 吸塵口

11. 外蓋開啟活門

12. 保護馬達海棉過濾網

13. 保護馬達海棉過濾網柵板

14. 可洗式 HEPA* 過濾盒，型號 MT0004 01

15. HEPA 過濾網* 貨號：MT0001 01

16. 微塵濾網盒* 貨號

a - 微塵濾網（貨號：MT0001 01）

b - 灰色海棉過濾網

一個 HEPA* 濾網盒。

17. 可洗式集塵布袋，型號 MT0004 01

18. 集塵袋支架

19. 集塵袋支架滑槽

標準配件：

20. 紙袋。參考編號：MT0001 01

21. 軟管（附有超長手把和手動吸力調節器）

22. 伸縮吸塵管*

23. 吸塵管*

24. 地板吸嘴*

25. 自動調整式地板吸頭

26. 家具吸嘴*

27. 縫隙吸嘴可轉換迷你吸塵刷*

28. 渦輪毛刷*

29. 迷你渦輪毛刷*

本吸塵器附有一個微塵濾網盒 * (a+b)，或是

* 上述配件依型號而定；有些型號附有特殊設備或選用配件。

初次使用前

1. 拆封

- 拆開您的吸塵器包裝，將保證書妥善保存，並於初次使用本吸塵器前仔細閱讀使用說明書。

2. 使用提示和預防措施

- 每次使用前，請將電源線完全拉出。
- 請勿讓電源線被纏住或讓它放在尖銳邊緣上拉扯。
- 若您使用電線拖板，需確定電線拖板狀況良好而且規格符合吸塵器的功率。
- 拔掉插頭時，不可拉扯電線。
- 在無集塵袋或無過濾裝置(濾網盒)的情況下切勿使用吸塵器。

- 在無馬達保護濾網的情況下請勿使用吸塵器。
- 請使用 Moulinex 專用的集塵袋和過濾器。
- 在維修和清潔前，請務必關閉吸塵器並拔掉插頭。
- 本機器未預設做為下列人士(包括孩童)的使用：體能、感官或心智等能力受限，以及缺乏經驗或對本機器毫無概念的人士，除非有旁人能夠負責他們的安全，或在旁監督，或事前指導如何操作機器。
- 若是孩童使用機器，最好有人在旁監督，以免孩童玩弄機器。

使用吸塵器

1. 吸塵器配件組裝

- 將軟管 (21) 推入吸塵口 (10) 直到聽到「喀」一聲為止 - **fig. 1.**
- 若要將它取出，按下軟管接頭上的按鈕並拉出 - **fig. 2.**
- 組合延長管* (22)。調整所需長度 - **fig. 3.**
- 將延長管末端套上適用的配件：
 - 清潔小毛毯或地毯：請使用收起毛刷之地板吸嘴 (25) - **fig. 4.**
 - 清潔木地板或平滑地板：請使用伸出毛刷之地板吸嘴 (25) - **fig. 4.**
- 或直接使用鑲木地板專用吸嘴* (24)。
- 清潔縫隙及難以到達地方：請使用收起迷你吸塵刷之縫隙吸嘴* (27)。
- 清潔家具：請使用縫隙吸嘴上的迷你吸塵刷* (27) 或家具吸嘴* (26)。

2. 插上電源線開始使用吸塵器。

- 完全展開電線，將吸塵器插上電源 - **fig. 5** 並踩開/關踏板 (2) - **fig. 6.**

• 調整吸氣功率：

- 利用電子功率調節器 (3)：轉動電子調節旋鈕來調整吸氣功率：轉向 **max** 用於吸地板，轉向 **min** 用於清理家具與易受損的布料 - **fig. 7.**
- 利用軟喉手柄上的手動吸力調節器：將吸力調節器推開，以手動方式降低吸力，例如：用於易受損的表面... - **fig. 8.**

3. 吸塵器的收藏與搬動

- 使用後，踩開/關踏板 (2) 來停止吸塵器運轉，並拔下電源插頭 - **fig. 9.** 踩下捲線踏板將電線收起 (4) - **fig. 10.**
- 若採立式放置，則將延長管* (22) 收到吸塵器底部 (1b) 的收納處 - **fig. 11.**
- 搬動手把 (7) 的設計讓您方便移動您的吸塵器。
- 若採橫式放置，則將吸嘴 (25) 收到吸塵器後端 (1a) 的收納處 - **fig. 12.**

1. 更換集塵袋

• 集塵袋的飽和指示燈(5)會顯示集塵袋已滿或已飽和。若發現吸塵器運作緩慢,請選擇最大的吸力,然後將地板吸頭提起。

若指示燈持續呈現紅色,請更換集塵袋。

• 若這時指示燈還是亮的,請更換集塵袋。打開吸塵器的蓋子(9) - **fig. 13**。

• 取出集塵袋支架(18) - **fig. 14**; 壓住手柄 - **fig. 15** 鬆脫集塵袋(20),把集塵紙袋?到垃圾箱內 - **fig. 16**或者將集塵布袋清空(17) - **fig. 17 - 18 - 19**。

• 重新放回一個新的集塵袋,利用咭片來調整位置,並將集塵袋固定在支架上 - **fig. 20**。將集塵袋支架放回滑槽內 - **fig. 21**, 並將集塵袋放入貯存室 - **fig. 22**。

• 如果可洗式集塵布袋(17)很臟,請用清水洗滌,並在通風處晾曬24小時。

• 請確認集塵袋放置正確後再關上外蓋(9)。

2. 清潔保護馬達的海棉過濾網

• 使用時,保護馬達泡沫過濾器(12)必須始終保持原來位置。

• 打開外蓋(9)。取下過濾網柵板(13) - **fig. 23** 並取出海棉過濾網(12) - **fig. 24**。

• 先抖動濾網,再進行清潔,每更換十次集塵袋後便以肥皂(溫和去垢)溫水清洗。

• 沖洗泡沫過濾器,然後晾曬至少12小時,再安裝到原來位置。

注意:必須等泡沫過濾器完全干燥后才能將其裝回原位。

3. 更換集塵紙袋或者清洗集塵布袋每10次之後,請更換HEPA*過濾盒、可洗式HEPA*過濾盒,或者微過濾器*。

3.1- HEPA*濾網盒

• 打開吸塵器外蓋(9) - **fig. 13**。

• 取出HEPA*濾網盒(15) - **fig. 25**, 並將濾網盒丟入垃圾箱內。

• 將一個新的HEPA*濾網盒(15)(貨號:MT0001 01)重新放回原位 - **fig. 28**。

• 關上外蓋前(9),請檢查HEPA*(15)濾網盒是否放置正確。

• 集塵紙袋每更換10次之後,請更換HEPA過濾盒。

3.2- 可洗式HEPA過濾盒*(用于配有集塵布袋的吸塵器)。

• 打開吸塵器頂蓋(9) - **fig. 13**

• 抽出可洗式HEPA過濾盒(14) - **fig. 25**, 將過濾盒非網狀一面在垃圾箱邊緣輕輕拍打,除去灰塵 - **fig. 26**。

• 用清水沖洗過濾盒,然後在通風處晾曬24小時 -

fig. 27。

• 更換格擋中的可洗式HEPA過濾盒*(17)型號MT0004 01 - **fig. 28**。

• 每6個月清洗一次可洗HEPA過濾盒。

3.3- 微塵濾網盒*

• 打開吸塵器的外蓋(9) - **fig. 13**。

• 取出微塵濾網盒*(16) - **fig. 25**。

• 將灰海棉濾網(16b)與微塵濾網(16a)分開。

• 將微塵濾網(16a)丟入垃圾箱內,並以新的替代(貨號:MT0001 01)。

• 用肥皂(溫和去垢)溫水清洗灰海棉濾網(16b)。瀝乾並等待至少12小時讓它完全乾燥。

請注意:將灰海棉濾網放回原位前,請先確認是否已完全乾燥。

• 重新將灰海棉濾網(16b)放在微塵濾網(16a)之上。

• 將微塵濾網盒*重新放回原位(16) - **fig. 28**。

• 關上外蓋前(9),請檢查微塵濾網盒*(16)是否放置正確。

•

請在更換集塵紙袋每10次後,更換微過濾器。

4. 清潔吸塵器

• 以柔軟的濕布清潔吸塵器外殼,然後待它乾透。

• 用乾抹布擦拭上蓋 - **fig. 29**。

• 請勿使用粗糙或研磨性清潔用品。

故障排除

1. 若您的吸塵器無法發動
 - 插頭未接好。請檢查插頭是否有接好。
2. 若您的吸塵器失去吸力
 - 配件或吸塵管堵塞。清潔該配件或軟管。
 - 上蓋未闔緊：檢查集塵袋是否有裝好 然後再次關閉上蓋。
3. 若您的吸塵器吸力不佳、出現噪音、發出嘯聲
 - 配件或軟管有局部堵塞的情形。請清潔該配件或軟管。
 - 集塵袋已滿。裝上新的集塵袋或清空布質集塵袋。
 - 海棉過濾網已飽和。清潔海棉過濾網。
 - HEPA* 過濾網：更換HEPA* 過濾網（貨號：MT0001 01）並重新放回原位。
 - 可洗式HEPA過濾盒*：清洗或者更換可洗式HEPA過濾盒（型號MT0004 01），然後重新裝回其格擋中。
 - 微塵過濾網*：取出盒內的微塵濾網，並予以更換（貨號：MT0001 01）。沖洗灰海棉濾網、瀝乾、並

等待至少12小時讓它完全乾燥。接著將濾網盒放回原位。

- 電子吸力控制器調節到最低吸力位置。請用電子吸力控制器將功率調大（清潔易受損布料時除外）。
- 軟喉手柄上的手動吸力調節器呈開啟狀態：關閉手動吸力調節器。

4. 若集塵袋飽和指示燈持續亮紅燈
 - 集塵袋已滿：更換集塵紙袋或清洗集塵布袋*。

5. 若吸嘴不易移動
 - 開啟手柄上的吸力調整器或減少吸力。

6. 若電線無法完全捲入
 - 電源線無法順利收入集線區。將電源線拉出，然後按自動捲線器。

若對本產品有任何問題或疑義，請洽詢本公司客服小組取得專業的協助和建議（參閱最後一頁連絡方式）。

保證書


- 本電器僅供家用。任何專業應用、使用不當或不依指示操作所導致的後果，本公司不會負上任何責任。
- 第一次使用本吸塵器前，請先詳讀本操作說明。任何不依說明的不當操作所導致的後果，Moulinex 概不負責。

配件*

配件*	使用中注意事項	配件裝置	採購地點
地板吸嘴 	用於鑲木地板與光面地板。	在延長管末端套上鑲木地板吸嘴。	Moulinex合格服務中心 (參閱地址附件)
迷你渦輪毛刷 	用於徹底清潔家具的布料。	在延長管末端套上迷你渦輪毛刷。	Moulinex合格服務中心 (參閱地址附件)
渦輪毛刷 	用於清除卡在地毯或織毯內的棉絮及寵物毛髮。	在延長管末端套上渦輪毛刷	Moulinex合格服務中心 (參閱地址附件)

環境

- 依現行法令規定, 丟棄不用的家電用品前, 請將該用品保持無法運作的狀態 (將電源線拔掉) 本產品為家用產品。
- 環境: 2002/95/CE指令。

 環保第一!

- ① 吸塵器包含可被回收的有价物质。
- ➔ 应交由当地环保回收单位处理。

*上述配件依型號而定: 有些型號附有特殊設備或選用配件。

GÜVENLİK TALİMATLARI

Güvenliğiniz için, bu cihaz, yürürlükteki tüm standartlar ve mevzuatlarla uyumludur (Alçak Gerilim, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre... Yönergeleri)

1. KULLANIM KOŞULLARI

- Elektrik süpürgeniz elektrikli bir cihazdır: Yalnızca normal koşullarda kullanılmalıdır.
- Cihaz, çocukların erişemeyeceği yerlerde kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Cihaz çalışırken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Islak **yüzeylerin, su veya farklı sıvıların, sıcak maddelerin, toz halindeki maddelerin (alçı, çimento, kül, vb.), büyük, kesici atıkların (cam), tehlikeli maddelerin (solventler, çözücü bileşenler, vb.), kimyasal maddelerin (asitler, temizleyici ilaçlar, vb.) ve yanıcı ya da patlayıcı maddelerin (petrol veya alkol bazlı maddeler) temizliğinde kullanmayın.**
- Cihazı suya sokmayın, suyla temas ettirmeyin veya açık havada bırakmayın.
- Cihaz düşürüldüyse ve düşmeye bağlı olarak hasar belirtileri görülüyor ya da cihaz her zamankinden farklı çalışıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumda, cihazı açmayın,, en yakın Yetkili Servis Merkezine gönderin veya Moulinex tüketici servisi ile temas kurun (son sayfadaki adres bilgilerine bakınız).

2. ELEKTRİK GÜÇ KAYNAĞI

- Elektrik süpürgenizin voltajının şebeke voltajı ile aynı olduğundan emin olun. 230 – 240v.
- Şu durumlarda cihazınızın fişini prizden çekin:
 - kullandıktan hemen sonra,
 - aksesuarları değiştirmeden önce,
 - bakım yapmadan, temizlemeden veya toz torbasını değiştirmeden önce.
- Şu durumlarda cihazı kullanmayın:
 - elektrik kablosu arızalıysa. Elektrik süpürgesi elektrik kabloları ve kablo sarma sistemleri, her durumda, Yetkili Servis Merkezlerimizde değiştirilmelidir.

3. TAMİRLER

Onarım işlemleri yalnızca uzmanlar tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Cihazı kendi başınıza onarmaya çalışmanız tehlikelidir.

TAMİRLER

1. a - Yatay park etme
b - Dikey park etme
2. Açma / Kapama pedali
3. Elektronik güç kontrolü
4. Otomatik kablo sarma pedali
5. Torba dolum göstergesi
6. Hava çıkış ızgarası
7. Taşıma sapı
8. Torba bölümü
9. Kapak
10. Boru giriş ağızı
11. Kapak açma kapağı
12. Motor koruyucu filtre
13. Motor koruyucu filtre ızgarası
14. MT0004 01 referanslı yıkanabilir HEPA filtre ünitesi*
15. Filtre muhafazası HEPA* bkz. MT0001 01
16. Mikrofiltre* kaset
 - a - Mikrofiltre (ref. MT0001 01)
 - b - Gri köpük filtresiElektrikli süpürgeniz bir mikrofiltre* kaset (a+b) veya

- bir HEPA filtre* kutusu ile donatılmıştır.
17. MT0004 01 referanslı yıkanabilir bez torba
 18. Toz torbası desteği
 19. Torba destekleyici ray

- Standar aksesuarlar:
20. Kağıt torbalar bkz. MT0001 01
 21. Uzun saplı esnek boru ve elle kontrol edilebilen çekiş gücü ayarlayıcısı
 22. Teleskopik boru*
 23. Borular*
 24. Zemin için uç*
 25. Otomatik ayarlanan süpürge ucu
 26. Mobilya için uç*
 27. Mini fırçaya dönüştürülebilir dar alanlar için uç*
 28. Turbofırça*
 29. Mini turbofırça*

*Modele bağlıdır. Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

İLK KULLANIM ÖNCESİ

1. AMBALAJI AÇMA

- Cihazınızın ambalajını açın, garanti belgenizi saklayın ve cihazınızın ilk kullanımı öncesinde kullanım talimatını dikkatle okuyun.

2. İPUÇLARI VE TAVSİYELER

- Her kullanımdan öncesinde, elektrik kablosu tamamen açılmış olmalıdır.
- Kablonun sıkışmasını veya keskin köşelere takılmasını önleyin.
- Bir ara kablosu kullanıyorsanız, bunun iyi durumda ve cihazınızın elektrik gücü ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın fişini asla kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Cihazı hiçbir zaman toz torbasız ve filtreleme sistemi (kasetler) olmaksızın çalıştırmayın.

- Cihazı, motor koruma filtresi olmaksızın kullanmayın.
- Sadece Moulinex 'e ait orijinal filtre ve torba kullanın.
- Bakım veya temizliğini yapmadan önce daima cihazınızı kapatın ve fişini prizden çekin.
- **Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duymasal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan, ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından kullanılamaz. Ancak güvenliklerinden sorumlu olup, kendilerini gözetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından kullanılabilir.**
- **Cihazla oynamaları için çocukların gözetlenmesi gerekecektir.**

TR

CİHAZIN KULLANIMI

1. CİHAZIN ELEMANLARININ MONTAJI

- Yerine oturma sesi duyuncaya kadar esnek hortumu (21) giriş ağızından (10) itin - fig. 1. Çıkarmak için, hortum bağlantı düğmesi üzerine basın ve çekin - fig. 2.
- Teleskopik boruyu* birleştirin (22). İstenen uzunlukta ayarlayın - fig. 3.
- Uygun aksesuarı borunun ucuna takın:
 - Parça halı ve duvardan duvara halıları temizlemek için: süpürge ucunu (25) fırçası içeri çekilmiş olarak kullanın - fig. 4.
 - Parkeler ve kaygan zeminler için: süpürge ucunun (25) fırçasını dışarı çıkararak kullanın - fig. 4. veya doğrudan zemin ucunu* (24) kullanın.
 - Köşeler ve zor erişilen yerler için: mini fırçaya dönüştürülebilir dar alan ucunu* (27) düz pozisyonunda kullanın.
 - Mobilyalar için: mini fırçaya dönüştürülebilir dar alan ucunu* (27) veya mobilya ucunu* (26) kullanın.

2. ELEKTRİK FİŞİNİN PRİZE TAKILMASI VE ELEKTRİK SÜPÜRGESİNİN KULLANIMI

- Kordonu tamamen açın ve cihazınızı prize takın - fig. 5 ve Açma/Kapama pedalına (2) basın - fig. 6.

- Emiş gücünü ayarlayın:

- elektronik güç kontrol düğmesi (3) ile: emiş gücünü ayarlamak için elektronik kontrol düğmesini çevirin: zeminler için **max** konuma doğru ve mobilyalar ve hassas kumaşlar için **min** konumu üzerine ayarlayın - fig. 7.
- hortum üzerindeki mekanik güç kontrolü ile: emiş gücünü manuel olarak azaltmak için ayar düğmesinin kapağını açın, örnek: hassas yüzeyler üzerinde... - fig. 8.

3. CİHAZIN MUHAFAZASI VE TAFLINMASI

- Kullanım sonrasında, Açma/Kapama pedalına (2) basarak cihazınızı durdurun ve fişini prizden çekin - fig. 9. Otomatik kordon sarma pedalına (4) basarak kordonu yerleştirin - fig. 10.
- Dikey konumda, teleskopik boruyu* (22) cihazın altındaki bölmesine yerleştirin (1b) - fig. 11.
- Taşıma sapından (7) tutarak cihazınızı kolayca taşıyabilirsiniz.
- Yatay konumda, süpürge ucunu (25) cihazın arkasındaki bölmesine yerleştirin (1a) - fig. 12.

1. TORBA DEĞİŞİTİRME

- Torba dolum göstergesi (5) torbanın doluluk durumunu size bildirir. Elektrik süpürgezin performansının düştüğünü fark ettiğinizde, en yüksek güç düzeyini seçin ve süpürge ucunu yerden uzaklaştırın. Gösterge kırmızı ise toz torbasını değiştirin.
- Elektrikli süpürgezin kapağını (9) açın - fig. 13.
- Torba desteğini (18) çıkarın - fig. 14, kol üzerine bastırarak torbanın (20) kilidini açın - fig. 15, torbayı çöpe atın - fig. 16 veya yıkanabilen bez torbayı boşaltın (17) - fig. 17 - 18 - 19.
- Yeni bir torba yerleştirin, dili aracılığıyla konumlandırın ve torba desteği üzerinde yeniden kilitleyin - fig. 20. Torba desteğini raylardan üzerinde ilerletin - fig. 21. ve torbayı bölmenin içine yerleştirin - fig. 22.
- Yıkanabilir bez torba (17) çok kirlendiyse temiz suyla yıkayın ve açık havada 24 saat süreyle kurumaya bırakın.
- Kapağı (9) kapatmadan önce torbanın doğru yerleştirildiğinden emin olun.

2. MOTOR KORUYUCU KÖPÜK FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

- **Sünger motor koruma filtresi (12) her kullanımında yerinde takılı olmalıdır.**
- Kapağı (9) açın. Izgarayı (13) çıkarın - fig. 23 ve köpük filtresini (12) çıkarın - fig. 24.
- Her on torba değiştirmede bir, çıkarıp sallayın ve ılık sabunlu su ile temizleyin.
- Yıkayın ve yerine takmadan önce en az 12 saat süreyle kurumaya bırakın.
Dikkat: filtre yerine takılmadan önce tamamen kurumuş olmalıdır.

3. HEPA FİLTRE ÜNİTESİNİ*, HEPA YIKANABİLİR FİLTRE ÜNİTESİNİ* VEYA MİKRO FİLTRE ÜNİTESİNİ* HER 10 TORBA YIKAMA VEYA DEĞİŞİMİNDE BİR KERE DEĞİŞTİRİN

3.1- HEPA* filtre kaseti

- Cihazınızın kapağını (9) açın - fig. 13.
- HEPA* filtre kasetini (15) çıkarın - fig. 25 ve bir çöp kutusuna atın.
- Yeni HEPA* filtre kasetini (ref. MT0001 01) (15) bölmesine yerleştirin - fig. 28.
- Kapağı (9) kapatmadan önce HEPA* filtre kasetinin (15) doğru yerleştirildiğinden emin olun.

- Her 10 torba değişiminde HEPA filtre ünitesini değiştirin.

3.2- Yıkanabilir HEPA filtre ünitesi* (bez torbalı cihazlar için).

- Süpürgezin kapağını açın (9) - fig. 13
- Yıkanabilir HEPA filtre ünitesini çıkartın (14) - fig. 25, kafes olmayan tarafını çöpün kenarına vurarak silkeleyin - fig. 26.
- Üniteyi temiz suyla yıkayın ve açık havada 24 saat süreyle kurumaya bırakın - fig. 27.
- MT0004 01 referanslı yıkanabilir HEPA filtre ünitesini* yuvasından çıkartın (17) - fig. 28.
- Yıkanabilir HEPA filtre ünitesini her 6 ayda bir temizleyin.

3.3- Mikrofiltre* kaset

- Cihazınızın kapağını (9) açın - fig. 13.
- Mikrofiltre* kaseti (16) çıkarın - fig. 25.
- Gri köpük filtreyi (16b) mikrofiltreden (16a) ayırın.
- Mikrofiltreyi (16a) bir çöp kutusuna atın ve yeni bir mikrofiltre ile değiştirin (ref. MT0001 01).
- Gri köpük filtreyi (16b) ılık sabunlu su ile yıkayın. Sıkın ve en az 12 saat kurumaya bırakın.

Dikkat: yerine takmadan önce gri köpük filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Gri köpük filtreyi (16b) mikrofiltrenin (16a) üzerine yerleştirin.
- Mikrofiltre* kasetini bölmesine (16) yerleştirin - fig. 28.
- Kapağı (9) kapatmadan önce mikrofiltre* kasetinin (16) doğru yerleştirildiğinden emin olun.
- Her 10 torba değişiminde bir mikro filtreyi değiştirin.

4. ELEKTRİK SÜPÜRGENİZİN TEMİZLENMESİ

- Elektrikli süpürgezin dış yüzeyini yumuşak ve nemli bir bezle silin ve kurulaştırın.
- Kapağı kuru bir bezle silin - fig. 29.
- Aşındırıcı veya çizici ürünler kullanmayın.

TAMİR

1. ELEKTRİK SÜPÜRGENİZ ÇALIŞMAYIYORSA

- Cihaz prize takılı olmayabilir, cihazın prize doğru takıldığından emin olun.

2. CİHAZ EMİFİ YAPMAZSA

- Cihazın bir parçası veya borusu tıkalı. Esnek hortum ya da ilgili parçadaki tıkanıklığı giderin.
- Kapak tam kapanmamış; torbanın doğru yerleştirildiğinden emin olun ve kapağı yeniden kapatın.

3. CİHAZINIZIN EMİFİ GÜCÜ AZALMIYSA, GÜRÜLTÜ YAPIYORSA, ISLIK SESİ ÇIKARIYORSA

- Cihazın bir parçası veya esnek hortumu kısmen tıkalı. Esnek hortum ya da ilgili parçadaki tıkanıklığı giderin.
- Torba dolu veya ince toz ile tıkalı. Yeni bir torba takın veya bez toz torbasını boşaltın.
- Köpük filtre doymuştur: köpük filtreyi temizleyin.
- Torba dolmuş göstergesi kırmızı: filtreleme sistemi doymuş.
- HEPA* kaseti: HEPA* kasetini (ref. MT0001 01) değiştirin ve yuvasına yerleştirin.
- Yıkınabilir HEPA filtre ünitesi*: yıkınabilir HEPA filtre ünitesini (ref. MT0004 01) temizleyin veya değiştirin ve yuvasına tekrar takın.
- Mikrofiltre* kaset: kasetin mikrofiltresini çıkarın, değiştirin (ref. MT0001 01). Gri köpük filtreyi

yıkayın, sıkın ve en az 12 saat kurumaya bırakın. Daha sonra kaseti yuvasına yerleştirin.

- Elektronik emiş gücü ayarı en düşük düzeyde. Elektronik emiş gücü ayar seviyesini yükseltin (narın kumaşların temizlenmesi dışında).
- Hortum üzerindeki mekanik güç kontrolü açık: mekanik güç kontrolünü kapatın.

4. TORBA DOLUM GÖSTERGESİ KIRMIZI KALİYORSA

- Torba dolu: torbayı değiştirin veya temizleyin*.

5. SÜPÜRGE UCU ZOR HAREKET EDİYORSA

- Kolun üzerindeki emiş ayarını açın veya gücü azaltın.

6. KORDON TAMAMEN SARMİYORSA

- Güç kablosu geriye çok yavaş sarılıyor. Kordonu tekrar tamamen çıkarın ve kordon sarıcı pedala basın.

Sorun hala devam ediyorsa, en yakın Moulinex Yetkili Servis Merkeziyle bağlantı kurup, cihazınızı teslim edin.

Yetkili Servis Merkezleri listesine bakın veya Moulinex Müşteri Hizmetleriyle bağlantı kurun. Ekteki Satış Sonrası Hizmetler sayfasına bakın (son sayfadaki adres bilgilerine bakın).

GARANTİ

- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Profesyonel ve hatalı kullanımdan ya da talimatlara uygun kullanılmamasından kaynaklanacak arızalarda, üretici sorumluluk kabul etmez ve cihaz garanti kapsamı dışında kalır.

- Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım talimatlarını dikkatle okuyun: Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucunda doğacak hasarlardan, Moulinex sorumlu tutulamaz.

AKSESUARLAR*

AKSESUARLAR*	SÜPÜRME	AKSESUARIN YERİNE TAKILMASI	SATIN ALMA NOKTALARI
 <p>Süpürge ucu</p>	Parkeler ve düz zeminler için.	Parke emicisini borunun ucuna takınız.	Moulinex Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)
 <p>Mini turbofirça</p>	Mobilya kumaşlarını derinlemesine temizlemek için.	Mini turbofirçayı borunun ucuna takın.	Moulinex Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)
 <p>Turbofirça</p>	Halılara ve halıflexlere bulaşmış iplikleri ve hayvan tüylerini almak için.	Turbofirçayı borunun ucuna takın.	Moulinex Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)

ÇEVRE

- Yürürlükteki yasalar uyarınca, kullanılmayan cihazlar, atılmadan önce çalışmaz duruma getirilmelidir (prizden çektikten sonra elektrik kablosunu keserek).
- Çevre: Yönerge 2002/95/CE.



Önce çevre koruma !

- ① Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Yerel bir sivil çöp toplama noktasına bırakın.

GARANTİ BELGESİ

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Grøupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara aykırı kullanımından doğacak anızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti kapsamı dışındadır.

1. Kullanım hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek anıza ve hasarlar,
3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
4. Garanti onanım için yetkili servise başvurulmadan önce Grøupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarmaya veya tadile kalkışması durumunda,
5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar.

Yukarıda belirtilen anızaların giderilmesi **ücret karşılığı yapılır.**

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve **iki yıldır.**
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Ürünün garanti süresi içinde anızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün anızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı anızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır.
7. Ürünün:
 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı anızıyı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı anızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı anızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu anızaların üründen yararlanmayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla anızanın tamininin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılmaktadır.
8. Ürünün kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorular için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Belge İzin Tarihi : **24/09/2003**

Garanti Belge No : **11762**

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ünvanı : **Grøupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.**
Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398 Maslak / İstanbul
DANIŞMA HATTI : 444 40 50

FİRMA YETKİLİSİNİN:

İmzası ve Kaşesi



ÜRÜNÜN:

Markası : MOULINEX
Cinsi : Elektrikli Süpürge
Modeli : MO 4XXX
Bandrol ve Seri No :
Azami Tamir Süresi : 30 iş günü
Garanti Süresi : **iki yıl**

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Tel-Telefax :
Fatura Tarih ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
TARİH-İMZA-KAŞE :

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, o životním prostředí...).

1. PODMÍNKY PRO UŽÍVÁNÍ

- Váš vysavač je elektrický přístroj, a proto musí být používán pouze za běžných provozních podmínek.
- Přístroj používejte a ukládejte mimo dosah dětí. Přístroj nikdy nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Hubice nebo konec sací trubice vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od očí a uší.
- Nevysávejte **mokré plochy, vodu nebo jakékoli tekutiny, horké látky, velmi jemné látky (sádra, cement, popel...), velké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (ředidla, odstraňovače nátěrů...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky...), hořlavé nebo výbušné látky (na bázi benzínu nebo alkoholu).**
- Přístroj nikdy neponořujte do vody, nestříkejte na něj vodu a neskladujte jej v nezastřešených prostorách.
- Přístroj nepoužívejte, pokud spadl na zem a jeví viditelné známky poškození nebo pokud špatně funguje. V takovém případě přístroj neotvírejte, ale zašlete jej do nejbližšího

autorizovaného servisního střediska nebo kontaktujte zákaznické oddělení společnosti Moulinex (viz kontaktní adresy na poslední stránce).

2. ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ

- Zkontrolujte, zda provozní napětí vašeho vysavače odpovídá napájecímu napětí ve vaší domácnosti.
- Odpojte přístroj vytažením zástrčky z elektrické zásuvky:
 - ihned po jeho použití,
 - před každou výměnou příslušenství,
 - před každým čištěním, údržbou nebo výměnou filtru.
- Přístroj nepoužívejte:
 - je-li elektrický kabel poškozen. Navíjecí systém a šňůra vysavače musejí být vzhledem k možnému nebezpečí vyměňovány pouze autorizovaným servisním střediskem společnosti Moulinex.

3. OPRAVY

Opravy mohou být prováděny pouze specializovanými pracovníky a s použitím originálních dílů. Opravy prováděné svépomocí mohou pro uživatele představovat nebezpečí.

POPIS

1. a – Vodorovná poloha
b – Svislá poloha
2. Pedál Vypnutí/Zapnutí
3. Elektronický regulátor výkonu
4. Pedál navíjení kabelu
5. Indikátor zaplnění sáčku
6. Mřížka výstupu vzduchu
7. Přepravní držadlo
8. Prostor na sáček
9. Víko
10. Otvor sání
11. Otevírací dvířka krytu
12. Ochranný pěnový filtr motoru
13. Mřížka ochranného pěnového filtru motoru
14. Kazeta omývatelného HEPA filtru* č. MT0004 01
15. Kazeta HEPA filtru* č. MT0001 01
16. Kazeta mikrofiltru*
 - a - Mikrofiltr (č. MT0001 01)
 - b – Šedý pěnový filtr

Váš vysavač je vybaven buď kazetou s mikrofiltrem*

(a+b), nebo kazetou s HEPA filtrem*

17. Textilní prací sáček č. MT0004 01
18. Držák sáčku
19. Kolejničky pro držák sáčku

Standardní příslušenství:

20. Papírové sáčky č. MT0001 01
21. Ohebná trubice s velmi dlouhým držadlem a s ručním regulátorem sacího výkonu
22. Teleskopická trubice*
23. Trubice*
24. Hubice pro parkety*
25. Hubice pro všechny druhy podlahových krytin
26. Nástavec na čalounění*
27. Nástavec na šterbiny s malým kartáčovým nástavcem*
28. Turbokartáč*
29. Mini turbokartáč*

* V závislosti na modelu: toto vybavení je specifické pro určité modely nebo je dostupné jako volitelné příslušenství.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. ODSTRANĚNÍ OBALU

- Vyjměte zařízení z obalu. Uchovejte záruční list a před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití vašeho přístroje.

2. RADY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před každým použitím musí být elektrický kabel zcela odmotán.
- Nenechte kabel přiskřípnout nebo táhnout přes ostré hrany.
- Pokud používáte prodlužovačku, ujistěte se, že je v dokonalém stavu a že je vhodná pro výkon vašeho vysavače.
- Přístroj nikdy nevypínejte tahem za kabel.
- Vysavač nikdy nepoužívejte bez sáčku a bez filtračního systému (kazety).
- Vysavač nepoužívejte bez ochranného pěnového filtru motoru.
- Používejte pouze originální sáčky a filtry Moulinex.

- Před údržbou nebo čištěním vysavače jej vždy vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- **Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sniženy, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá.**
- **Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.**

POUŽITÍ

1. SEŠTAVĚNÍ JEDNOTLIVÝCH SOUČÁSTÍ PŘÍSTROJE

- Zasuňte ohebnou trubici (21) do sacího otvoru (10) dokud neuslyšíte zacvaknutí - **fig.1**. Při jejím vyjmutí stiskněte tlačítko na ohebné hadici a zatáhněte - **fig. 2**.
- Smontujte teleskopickou trubici* (22). Nastavte ji na požadovanou délku - **fig. 3**.
- Nasaďte na konec trubice vhodné příslušenství:
 - Na předložky a celopodlahové koberce: použijte hubici (25) se zvednutými kartáči - **fig. 4**.
 - Na parkety a hladké podlahy: použijte hubici (25) s vytaženými kartáči - **fig. 4** nebo použijte hubici na parkety* (24).
 - Na rohy a ostatní špatně přístupná místa použijte nástavec na štěrbinu s malým kartáčovým nástavcem* (27) v poloze naplocho.
 - Na nábytek použijte malý kartáčový nástavec hubice na štěrbinu* (27) nebo nástavec na čalounění* (26).

2. ZAPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU A UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

- Zcela vytáhněte elektrický kabel, zapojte vysavač do zásuvky - **fig. 5** a stiskněte pedál Zapnutí/Vypnutí (2) - **fig. 6**.

- Nastavte sací výkon:
 - pomocí elektronického regulátoru (3): otočte knoflíkem elektronického regulátoru sacího výkonu: do polohy **max** pro podlahy a do polohy **min** pro čalounění a lehké textilie - **fig. 7**.
 - pomocí mechanického regulátoru sacího výkonu na držadle: pro snížení sacího výkonu otevřete klapku regulátoru, například v případě čištění citlivých povrchů... - **fig. 8**.

3. USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA PŘÍSTROJE

- Po použití vypněte vysavač stiskem pedálu Zapnutí/Vypnutí (2) a vytáhněte jej ze zásuvky - **fig. 9**. Naviňte kabel stiskem pedálu automatického navíjení kabelu (4) - **fig. 10**.
- Ve vertikální poloze zahákněte teleskopickou trubici* (22) na místo pro uskladnění pod přístrojem (1b) - **fig. 11**.
- Vysavač můžete snadno přenášet pomocí přepravního držadla (7).
- V horizontální poloze zahákněte podlahovou hubici (25) na místo pro uskladnění v zadní části přístroje (1a) - **fig. 12**.

1. VÝMĚNA SÁČKU

- Indikátor zaplnění sáčku (5) signalizuje, že sáček je plný.
Pokud zjistíte snížení výkonu vysavače, nastavte sací výkon na maximum a přidržte hubici nad podlahou. Svítí-li stále červený indikátor, vyměňte sáček.
- Otevřete víko (9) vysavače - fig. 13.
- Vysuňte držák sáčků (18) - fig. 14; stisknutím západky vyjměte sáček (20) - fig. 15, odhodte sáček do odpadkového koše - fig. 16 nebo vysypte prací textilní sáček (17) - fig. 17 - 18 - 19.
- Nasadte nový sáček, pomocí jazýčku jej umístěte na správné místo a zacvakněte jej do držáku sáčků - fig. 20. Nasuňte držák sáčků do kolejniček - fig. 21 a vložte sáček dovnitř prostoru na sáčky - fig. 22.
- Je-li prací textilní sáček (17) velmi špinavý, vyperte jej v čisté vodě a nechte jej sušit po dobu 24 hodin na volném vzduchu.
- Před uzavřením víka (9) se ujistěte, zda je sáček ve správné poloze.

2. ČIŠTĚNÍ OCHRANNÉHO PĚNOVÉHO FILTRU MOTORU

- **Při používání vysavače musí být ochranný pěnový filtr motoru (12) na svém místě.**
- Otevřete víko (9). Vyjměte mřížku (13) - fig. 23 a sejměte pěnový filtr (12) - fig. 24.
- Při každé desáté výměně sáčků jej vyklepte a umyjte vlažnou mýdlovou vodou (neagresivním čistícím prostředkem).
- Opláchněte jej a před jeho nasazením zpět jej nechte alespoň 12 hodin sušit.
Pozor: dbejte, aby před nasazením zpět na místo byl pěnový filtr skutečně suchý.

3. KAZETU HEPA FILTRU*, KAZETU OMYVATELNÉHO HEPA FILTRU* NEBO KAZETU MIKROFILTRU* VYMĚŇUJTE PO KAŽDÉ 10. VÝMĚNĚ NEBO VYČIŠTĚNÍ SÁČKU.

3.1- Kazeta HEPA filtru*

- Otevřete víko (9) vysavače - fig. 13.
- Vyjměte kazetu HEPA filtru* (15) - fig. 25 a odhodte ji do odpadkového koše.
- Vložte novou kazetu HEPA filtru* (15) (č. MT0001 01) do k tomu určeného prostoru - fig. 28.
- Před uzavřením víka (9) zkontrolujte správné

uložení kazety HEPA filtru* (15).

- Kazetu HEPA filtru vyměňujte při každé 10. výměně sáčku.

3.2- Kazeta omyvatelného HEPA filtru* (pro přístroje vybavené textilním sáčkem).

- Otevřete víko (9) vysavače - fig. 13
- Vyjměte kazetu omyvatelného HEPA filtru* (14) - fig. 25, vyklepte stranu bez mřížkování o okraj odpadkového koše - fig. 26.
- Omyjte kazetu čistou vodou a nechte ji sušit na volném vzduchu po dobu 24 hodin - fig. 27.
- Vložte kazetu omyvatelného HEPA filtru* (17) č. MT0004 01 do k tomu určeného prostoru - fig. 28.
- Kazetu omyvatelného HEPA filtru čistěte jednou za půl roku.

3.3- Kazeta mikrofiltru*

- Otevřete víko (9) vysavače - fig. 13.
- Vyjměte kazetu mikrofiltru* (16) - fig. 25.
- Oddělte šedý pěnový filtr (16b) od mikrofiltru (16a).
- Odhodte mikrofiltr (16a) do odpadkového koše a nahraďte jej novým mikrofiltrem (č. MT0001 01).
- Šedý pěnový filtr (16b) vyperte ve vlažné mýdlové vodě (neagresivním pracím prostředkem). Vyždímejte jej a nechte alespoň 12 hodin sušit.
Pozor: dbejte, aby před nasazením zpět na místo byl šedý pěnový filtr skutečně suchý.
- Nasadte šedý pěnový filtr (16b) na mikrofiltr (16a).
- Vložte kazetu mikrofiltru* do k tomu určeného prostoru (16) - fig. 28.
- Před uzavřením víka (9) zkontrolujte správné uložení mikrofiltru* (16).
- Mikrofiltr vyměňujte při každé 10. výměně sáčku.

4. ČIŠTĚNÍ VYSAVAČE

- Tělo vysavače a jednotlivá příslušenství čistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté je osušte.
- Víko vysavače otřete suchým hadříkem - fig. 29.
- Nepoužívejte agresivní nebo brusné čistící prostředky.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

1. POKUD VÁŠ VYSAVAČ NELZE ZAPNOUŤ

- Přístroj není napájen: zkontrolujte, zda je řádně zapojen do zásuvky.

2. POKUD VYSAVAČ NEVYSÁVÁ

- Příslušenství nebo trubice jsou ucpané: uvolněte příslušenství nebo ohebnou hadici.
- Víko je špatně uzavřené: zkontrolujte správné nasazení sáčku a víko opět uzavřete.

3. POKUD SACÍ VÝKON VAŠEHO VYSAVAČE KLESNE A VYSAVAČ VYDÁVA HLUK A PÍSKAVÝ ZVUK

- Příslušenství nebo ohebná trubice jsou částečně ucpané: uvolněte příslušenství nebo ohebnou hadici.
- Sáček je plný nebo přeplněný jemným prachem: sáček vyměňte.
- Pěnový filtr je plný: pěnový filtr vyperte.
- Indikátor zaplnění sáčku svítí červeně: filtrační systém je ucpaný.
- Kazeta HEPA*: vyměňte kazetu HEPA* (č. MT0001 01) a vložte ji zpět na místo.
- Kazeta omyvatelného filtru HEPA*: vyčistěte nebo vyměňte kazetu omyvatelného filtru HEPA (č. MT0004 01) a vložte ji zpět na místo.
- Kazeta mikrofiltru*: vyjměte mikrofiltr z kazety a vyměňte jej (č. MT0001 01).
Vyperte šedý pěnový filtr, vyždímejte jej a nechejte jej schnout po dobu nejméně 12 hodin. Vraťte jej poté zpět na místo.

- Elektronický regulátor sacího výkonu je v poloze **min**: zvyšte výkon pomocí elektronického regulátoru sacího výkonu (pokud ovšem nevysáváte jemné textilie).
- Pokud je mechanický regulátor výkonu na držadle otevřený, zavřete jej.

4. POKUD STÁLE ČERVENĚ SVÍTÍ INDIKÁTOR ZAPLNĚNÍ SÁČKU

- Sáček je plný: sáček vyměňte, nebo jej vyčistěte.

5. POKUD SE PODLAHOVOU HUBICÍ TĚŽKO POHYBUJE

- Otevřete mechanický regulátor na držadle nebo snižte sací výkon vysavače.

6. POKUD SE ELEKTRICKÝ KABEL NENAVINE ZCELA ZPĚT

- Elektrický kabel je při návratu do pouzdra pomalý. Kabel znovu vytáhněte a stiskněte pedál automatického navíjení kabelu.

Pokud problém přetrvává, dopravte vysavač do nejbližšího autorizovaného servisního střediska (viz seznam autorizovaných servisních středisek) nebo se obraťte na zákaznické oddělení společnosti Moulinex (viz kontaktní adresy na poslední stránce).

ZÁRUKA

- Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. V případě jeho nevhodného použití nebo použití v rozporu s tímto návodem výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka zaniká.
- Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k použití vašeho přístroje: Společnost Moulinex nepřebírá zodpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

PŘÍSLUŠENSTVÍ*

PŘÍSLUŠENSTVÍ*	POUŽITÍ	INSTALACE PŘÍSLUŠENSTVÍ	MÍSTA NÁKUPU
Podlahová hubice 	Pro parkety a hladké podlahy	Nasaďte podlahovou hubici na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska společnosti Moulinex (viz příložený seznam adres)
Mini turbokartáč 	Pro důkladné čištění čalounění.	Nasaďte mini turbokartáč na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska společnosti Moulinex (viz příložený seznam adres)
Turbokartáč 	Pro odstraňování vláken a zvířecích chlupů zacuchaných do předložek a kobereců.	Nasaďte turbokartáč na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska společnosti Moulinex (viz příložený seznam adres)

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- V souladu s platnými předpisy musejí být všechny přístroje, jež se likvidují jakožto nepotřebná, učiněna neschopnými provozu (vytažením ze zásuvky a odříznutím elektrického kabelu).
- Životní prostředí: Směrnice 2002/95/CE.



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje čtené materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
- ➔ Svězte jej sběrnému místu, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Hodnota naměřeného hluku činí : 73 dB

* V závislosti na modelu: toto vybavení je specifické pro určité modely a je dostupné jako volitelné příslušenství.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Kvôli vašej bezpečnosti je tento prístroj v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilitate, o životnom prostredí...).

1. PODMIENKY POUŽÍVANIA

- Tento vysávač patrí medzi elektrospotrebiče: musí sa používať v normálnych podmienkach.
- Prístroj používajte a skladujte mimo dosahu detí. Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Nasávací nadstavec ani koniec rúrky nedávajte do blízkosti očí ani uší.
- Nevysávajte **mokrú podlahu, vodu ani kvapaliny bez ohľadu na ich povahu, teplé materiály, veľmi jemné materiály (sadra, cement, popol...), veľký ostrý odpad (sklo), škodlivé látky (riedidlá, moridlá...), agresívne látky (kyseliny, čistiace prostriedky...), vznetlivé a výbušné látky (na báze benzínu alebo alkoholu).**
- Prístroj nikdy neponárajte do vody, nelejte na vodu ani ho neskladujte vonku.
- Prístroj nepoužívajte, ak spadol a je viditeľne poškodený alebo ak nefunguje správne. V tomto prípade prístroj neotvárajte, ale zaneste

ho do najbližšieho autorizovaného servisného strediska alebo kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Moulinex (kontaktné údaje nájdete na poslednej strane).

2. ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE

- Skontrolujte, či napájacie napätie vášho vysávača skutočne zodpovedá napätiu vašej elektrickej siete.
- Pri odpájaní prístroja z elektrickej siete ťahajte za zástrčku a prístroj odpojte:
 - okamžite po používaní,
 - pred každou výmenou príslušenstva,
 - pred každým čistením, údržbou alebo výmenou filtra.
- Prístroj nepoužívajte:
 - ak je poškodený kábel. Navíjač kábla a kábel vysávačov je potrebné nechať vymeniť okamžite v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Moulinex, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

3. OPRAVY

Opravy môžu vykonávať iba odborníci a musia sa používať originálne náhradné diely. Svojpomocná oprava prístroja môže byť nebezpečná pre užívateľ.

POPIS

1. a – Horizontálna parkovacia poloha
b – Vertikálna parkovacia poloha
2. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
3. Elektronický ovládač výkonu
4. Tlačidlo na navíjanie kábla
5. Kontrolné svetlo plnenia vrecka
6. Mriežka na výstupe vzduchu
7. Rukoväť na prenos
8. Priehradka na vrecko
9. Veko
10. Nasávací otvor
11. Páčka na otváranie veka
12. Ochranný penový filter motora
13. Mriežka na ochranný penový filter motora
14. Umývateľná kazeta filtra HEPA*, ref. číslo MT0004 15. 01
16. Kazeta filtra HEPA*, ref. číslo MT0001 01
Kazeta na mikrofilter
a – Mikrofilter (ref. číslo MT0001 01)
b – Sivý penový filter
Tento vysávač je vybavený buď kazetou na
17. mikrofilter* (a+b) alebo kazetou na filter HEPA*
Látkové vrecko, ktoré sa dá prať ref. číslo
18. MT0004 01
19. Držiak vrecka
Vodiace drážky pre držiak vrecka
20. Štandardné príslušenstvo:
21. Papierové vrecká ref. číslo MT0001 01
Hadica s veľmi dlhou trúbkou a mechanický
22. ovládačom výkonu
23. Teleskopická rúrka*
24. Rúrky*
25. Nadstavec na parkety*
26. Nadstavec na všetky typy podláh
27. Nadstavec na nábytok*
Úzky nadstavec, ktorý sa môže zmeniť na
28. malú kefkú*
29. Turbokefa*
Malá turbokefa*

* Podľa modelov: ide o špeciálne vybavenie niektorých modelov alebo o príslušenstvo, ktoré je možné si dodatočne zakúpiť.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. VYBALOVANIE

- Prístroj vybaľte, odložte si záručný list a pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie.

2. RADY A PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Pred každým použitím je potrebné kábel úplne vytiahnuť.
- Dbajte na to, aby sa nezachytil ani neotieral o ostré hrany.
- Ak používate predlžovací kábel, skontrolujte, či je v dobrom stave a či je jeho priemer prispôsobený výkonu vášho vysávača.
- Pri odpájaní prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za kábel.
- Vysávač nikdy nezapínajte bez vrečka ani bez filtračného systému (kazety).
- Vysávač nikdy nepoužívajte bez ochranného penového filtra motora.

- Používajte iba vrečky a filtre od firmy Moulinex.
- Pred údržbou alebo čistením vysávač vždy vypnite a odpojte z elektrickej siete.
- **Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.**
- **Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.**

POUŽÍVANIE

1. ZMONTOVANIE DIELOV PRÍSTROJA

- Hadicu (21) zasunúť do nasávacieho otvoru (10), až kým nezapadne - **fig. 1**.
Pri vyberaní stlačte tlačidlo na konci hadice a potiahnite ju - **fig. 2**.
- Zložte teleskopickú rúrku* (22).
Nastavte požadovanú dĺžku - **fig. 3**.
- Na koniec rúrky nasadte nadstavec, ktorý vám vyhovuje:
 - Na koberce a kovaly: použite nadstavec (25) v polohe, keď je kefa zasunutá - **fig. 4**.
 - Na parkety a hladké podlahy: použite nadstavec (25) v polohe, keď je kefa vysunutá - **fig. 4** alebo použite priamo nadstavec na parkety* (24).
 - Na zákutia a ťažko prístupné miesta: použite úzky nadstavec, ktorý je možné zmeniť na kefu* (27), v polohe rovného nadstavca.
 - Na nábytok: použite kefu úzkeho nadstavca* (27) alebo nadstavec na nábytok* (26).

2. ZAPOJENIE KÁBLA A ZAPNUTIE PRÍSTROJA

- Úplne rozvite napájací kábel, vysávač zapojte do elektrickej siete - **fig. 5** a stlačte tlačidlo Zapnúť/Vypnúť (2) - **fig. 6**.
- Nastavte výkon nasávania:

- pomocou elektrického ovládača výkonu (3): výkon nasávania nastavte elektronickým ovládačom: do polohy max. pri podlahách a do polohy min. pri nábytku a jemných látkach - **fig. 7**.
- mechanickým ovládačom výkonu na trubke: regulačnú klapku otvorte, aby ste manuálne znížili výkon nasávania, napr.: na citlivých povrchoch... - **fig. 8**.

3. USKLADNENIE A PRENOS PRÍSTROJA

- Vysávač po použití vypnite stlačením tlačidla Zapnúť/Vypnúť (2) a odpojte ho z elektrickej siete - **fig. 9**. Kábel navite stlačením tlačidla na navíjanie kábla (4) - **fig. 10**.
- Keď je vysávač vo vertikálnej polohe, teleskopickú rúrku* (22) vložte do drážky na spodnej strane prístroja (1b) - **fig. 11**.
- Vďaka rukoväti na prenos sa vysávač jednoducho prenáša (7).
- Keď je vysávač v horizontálnej polohe, nadstavec (25) vložte do drážky na zadnej strane prístroja (1a) - **fig. 12**.

1. VÝMENA VRECKA

- Kontrolné svetlo plnenia vrecka (5) vás upozorňuje, či je vrecko plné alebo nasýtené. Ak zistíte, že sa znížila účinnosť vášho prístroja, výkon nastavte na maximum a nadstavce pridržite zdvihnutý nad zemou. Ak kontrolné svetlo stále svieti na červeno, vrecko vymeňte.
- Otvorte veko (9) vysávača - fig. 13.
- Vyberte držiak vrecka (18) - fig. 14; stlačením páčky vrecko (20) vyberte - fig. 15, vrecko zahodte do odpadového koša - fig. 16 alebo vyprázdnite látkové vrecko, ktoré sa dá prať (17) - fig. 17 - 18 - 19.
- Založte nové vrecko, pridržite ho pomocou jazyčka a znova ho prichyťte na držiak vrecka - fig. 20. Držiak vrecka znova vložte do vodiacich drážok - fig. 21. a vrecko vložte do vnútra priehradky - fig. 22.
- Keď je látkové vrecko, ktoré sa dá prať (17), veľmi špinavé, vyperte ho v čistej vode a nechajte ho schnúť na vzduchu 24 hodín.
- Pred zatvorením veka (9) sa uistite, či ste vrecko správne založili.

2. ČISTENIE OCHRANNÉHO PENOVEHO FILTRA MOTORA

- Ochranný penový filter motora (12) musí byť vždy založený počas používania vysávača.
- Otvorte veko (9). Vyberte mriežku (13) - fig. 23 a potom vyberte penový filter (12) - fig. 24.
- Vyprášte ho a potom ho po každej desiatej výmene vrecka očistite letnou vodou a čistiacim prostriedkom (jemný čistiaci prostriedok).
- Vypláchnite ho a pred opätovným založením ho nechajte schnúť aspoň 12 hodín. Pozor: dbajte na to, aby bol penový filter pred opätovným založením úplne suchý.

3. PO KAŽDEJ 10 VÝMENE ALEBO ČISTENÍ VRECKA VYMEŇTE KAZETU FILTRA HEPA*, UMÝVATEĽNÚ KAZETU FILTRA HEPA * ALEBO KAZETU MIKROFILTRA*.

3.1- Kazeta filtra HEPA*

- Otvorte veko (9) vysávača - fig. 13.
- Vyberte kazetu filtra HEPA* (15) - fig. 25 a vyhodte ju do odpadového koša.
- Novú kazetu filtra HEPA* (15) (ref. číslo MT0001 01) založte do vyhradenej priehradky

- fig. 28.

- Pred zatvorením veka (9) sa uistite, či ste kazetu filtra HEPA* (15) správne založili.
- Po každej 10 výmene vrecka vymeňte kazetu filtra HEPA.

3.2- Umývateľná kazeta filtra HEPA* (pre prístroje vybavené látkový vreckom).

- Otvorte veko (9) vysávača - fig. 13.
- Vyberte umývateľnú kazetu filtra HEPA (14) - fig. 25, stranou, kde nie je mriežka, pobúchajte po okraji odpadového koša - fig. 26.
- Kazetu umyte čistou vodou a nechajte schnúť na vzduchu 24 hodín - fig. 27.
- Novú umývateľnú kazetu filtra HEPA* (17) (ref. číslo MT0004 01) založte do vyhradenej priehradky - fig. 28.
- Každých 6 mesiacov očistite umývateľnú kazetu filtra HEPA.

3.3- Kazeta mikrofiltra*

- Otvorte veko (9) vysávača - fig. 13.
- Vyberte kazetu mikrofiltra* (16) - fig. 25.
- Sivý penový filter (16b) oddeľte od mikrofiltra (16a).
- Mikrofilter (16a) zahodte do odpadového koša a nahraďte ho novým mikrofiltrom (ref. číslo MT0001 01).
- Sivý penový filter (16b) vyperte v letnej vode a čistiacom prostriedku (jemný čistiaci prostriedok). Vyžmýkajte ho a nechajte ho schnúť najmenej 12 hodín. Pozor: pred opätovným vložením sivého penového filtra dbajte na to, aby bol dobre vysušený.
- Sivý penový filter (16b) položte na mikrofilter (16a).
- Novú kazetu mikrofiltra* vložte do príslušnej priehradky (16) - fig. 28.
- Pred zatvorením veka (9) sa uistite, či ste kazetu mikrofiltra* (16) správne založili.
- Po každej 10 výmene vrecka vymeňte mikrofilter.

4. ČISTENIE VYSÁVAČA

- Telo vysávača a príslušenstvo utrite jemnou a vlhkou handričkou a potom ich osušte.
- Veko utrite suchou handričkou - fig. 29.
- Nepoužívajte agresívne ani drsné čistiace prostriedky.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

1. AK SA VÁŠ VYSÁVAČ NEDÁ ZAPNÚŤ

- Prístroj nie je zapojený v sieti: skontrolujte, či je prístroj správne zapojený.

2. AK VÁŠ VYSÁVAČ NENASÁVA

- Je upchaný jeden nadstavec alebo hadica: nadstavec alebo hadicu vyčistite.
- Veko je nesprávne zatvorené: skontrolujte umiestnenie vrecka a veko znova zatvorte.

3. AK VÁŠ VYSÁVAČ SAJE MENEJ, HUČÍ, PÍSKA

- Je čiastočne upchaný jeden nadstavec alebo hadica: nadstavec alebo hadicu vyčistite.
- Vrečko je plné alebo nasýtené jemným prachom: vymeňte vrečko.
- Penový filter je nasýtený: očistite penový filter.
- Kontrolné svetlo plného vrečka svieti na červeno: filtračný systém je nasýtený.
 - Kazeta HEPA*: kazetu HEPA* (ref. číslo MT0001 01) vymeňte a znova ju vložte do príslušnej priehradky.
 - Umývateľná kazeta filtra HEPA*: kazetu filtra HEPA* (ref. číslo MT0004 01) očistite alebo vymeňte a znova ju vložte do príslušnej priehradky.
 - Kazeta mikrofiltra*: kazetu mikrofiltra vyberte a vymeňte (ref. číslo MT0001 01). Sivý penový filter vyperte, vyžmýkajte a nechajte schnúť aspoň 12 hodín. Kazetu potom znova vložte do príslušnej priehradky.

- Elektronický ovládač výkonu je v polohe **min.**: Zvýšte výkon pomocou elektronického ovládača výkonu (okrem prípadov, keď vysávate jemné látky).
- Mechanický ovládač výkonu umiestnený na trubke je otvorený: zatvorte mechanický ovládač výkonu

4. AK INDIKÁTOR PLNENIA VRECKA STÁLE SVIETI NA ČERVENO

- Vrečko je nasýtené: vrečko vymeňte lebo očistite*.

5. AK SA NADSTAVEC ŤAŽKO POSÚVA

- Otvorte regulačnú klapku na trubke alebo znížte výkon.

6. AK SA KÁBEL NEDÁ ÚPLNE NAVIŤ

- Kábel sa pri navíjaní spomalil: kábel znova vytiahnite a stlačte tlačidlo na navíjanie kábla.

Ak problém pretrváva, vysávač zaneste do najbližšieho autorizovaného servisného strediska spoločnosti Moulinex. Pozrite si zoznam autorizovaných servisných stredísk spoločnosti Moulinex alebo sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Moulinex (kontaktné údaje nájdete na poslednej strane).

ZÁRUKA

- Tento prístroj je vyhradený iba na domáce používanie; v prípade nevhodného používania alebo používania, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie, spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka neplatí.
- Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie: používanie, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie, zbavuje spoločnosť Moulinex akejkolvek zodpovednosti.

PRÍSLUŠENSTVO*

PRÍSLUŠENSTVO*	POUŽÍVANIE	ZALOŽENIE PRÍSLUŠENSTVA	MIESTO NÁKUPU
Nadstavec na parkety 	Na parkety a hladké podlahy.	Na koniec rúrky nasadíte sací nadstavec na parkety.	Autorizované servisné stredisko spoločnosti Moulinex (pozri priložený zoznam adries).
Malá turbokefa 	Na hĺbkové čistenie čalúnenia.	Na koniec rúrky nasadíte malú turbokefu.	Autorizované servisné stredisko spoločnosti Moulinex (pozri priložený zoznam adries).
Turbokefa 	Na odstraňovanie nití a zvieracích chlпов z kobercov a kovalov.	Na koniec rúrky nasadíte turbokefu.	Autorizované servisné stredisko spoločnosti Moulinex (pozri priložený zoznam adries)

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Akýkoľvek prístroj, ktorý je nepoužiteľný, sa musí rozobrať v súlade s platnými predpismi, aby nebol vôbec použiteľný: prístroj odpojte a pred zahodením odrežte kábel.
- Životné prostredie: Smernica 2002/92/ES.



Prispievajte k ochrane životného prostredia!

- ① Váš prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- ➔ Zverte ho zbernému miestu, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

Hodnota nameraného hluku činí : 73 dB

* Podľa modelov: ide o špeciálne vybavenie niektorých modelov alebo o príslušenstvo, ktoré je možné si dodatočne zakúpiť.